

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 26/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων για τις ευρωπαϊκές συμφωνίες με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία αναφορικά με ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 27/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων που αφορούν τις συμφωνίες προτιμησιακών συναλλαγών, οι οποίες έχουν συναφθεί με την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία σε ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα ..... 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 28/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 37
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 29/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό ..... 39
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 30/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα ..... 41
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 31/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών ..... 42
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 32/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1486/98 σχετικά με τον προσδιορισμό του ύψους των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως και 31 Δεκεμβρίου 1998 προκειμένου για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου στο πλαίσιο των συμφωνιών με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία ..... 43

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 33/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/98 σχετικά με τον προσδιορισμό του ύψους των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως και 31 Δεκεμβρίου 1998 προκειμένου για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών.....	44
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 34/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98 .....	55
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 35/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98 .....	56
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 36/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για το άνοιγμα πρόσθετων ποσοτώσεων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες συμμετέχουν σε εμπορικές εκθέσεις που έχουν οργανωθεί για το 1999 στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα .....	57
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 37/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, που καθορίζει την κατ' αποκοπή αμοιβή ανά δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης, για το λογιστικό έτος 1999, για το δίκτυο γεωργικής πληροφόρησης.....	61
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 38/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων.....	62
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 39/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής για τον καθορισμό των διαδικασιών και όρων της θέσης σε πώληση των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης .....	64
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 40/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1666/98 και (ΕΚ) αριθ. 1641/98 σχετικά με την κήρυξη μόνιμων διαγωνισμών για την εξαγωγή κριθής και σίκαλης που βρίσκονται στην κατοχή του αυστριακού οργανισμού παρέμβασης.....	65
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/98 .....	67
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 42/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98 .....	68
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης .....	69

**Συμβούλιο**

1999/8/ΕΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 31ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του καταστατικού της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής ..... 71

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση πιστότητας, τα πιστοποιητικά και τη σήμανση πιστότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αυστραλίας ..... 74

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση πιστότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας ..... 74

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Δημοκρατίας της Γκαμπόν σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γκαμπόν ..... 74

**Επιτροπή**

1999/9/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για την παράταση, όσον αφορά την εισαγωγή από τρίτες χώρες πολλαπλασιαστικού υλικού καλλωπιστικών φυτών καθώς και καλλωπιστικών φυτών, της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/682/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4254] ..... 75

1999/10/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στα χρώματα και βερνίκια <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4257] ..... 77

1999/11/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για τη διεξαγωγή κοινοτικών συγκριτικών δοκιμών και αναλύσεων στο πολλαπλασιαστικό υλικό και το υλικό φύτευσης οπωροφόρων φυτών σύμφωνα με την οδηγία 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4258] ..... 83



(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 26/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 21ης Δεκεμβρίου 1998**

**για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων για τις ευρωπαϊκές συμφωνίες με την  
Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία αναφορικά με ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά  
προϊόντα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για όσον χρόνο εκκρεμεί η προσαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 2 των ευρωπαϊκών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία<sup>(1)</sup>, εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2621/97<sup>(2)</sup>, διά του οποίου διατηρείται ισχύων μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1998 ο βαθμός της χορηγηθείσας προτίμησης, προς αντιστάθμιση τυχόν στρεβλωτικών επιπτώσεων επί των εξαγωγών των υπόψη χωρών προς την Κοινότητα, ως αποτέλεσμα της εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης

ότι, για όσο χρόνο εκκρεμεί η έγκριση βελτιωμένων παραχωρήσεων προς την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία από τις αντίστοιχες κοινές επιτροπές, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2621/97 θεσπίζει νέες παραχωρήσεις σε προσωρινή και αυτόνομη βάση

ότι έχουν ήδη ολοκληρωθεί οι διαπραγματεύσεις με τις υπόψη χώρες για τη σύναψη πρωτοκόλλων προσαρμογής των εμπορικών πτυχών των ευρωπαϊκών συμφωνιών, στο εξής «πρωτόκολλα προσαρμογής», και ότι έχουν ήδη μονογραφηθεί τα νέα πρωτόκολλα αριθ. 2· ότι δρίσκονται υπό εξέλιξη οι διαδικασίες για την επίσημη έγκριση των πρωτοκόλλων προσαρμογής· ότι, με βάση το χρονοδιάγραμμα επίσημης έγκρισης, ενδέχεται να μην τεθούν σε ισχύ τα πρωτόκολλα προσαρμογής με όλες τις υπόψη χώρες την 1η Ιανουαρίου 1999· ότι συνιστάται συνεπώς να προβλεφθεί παράταση της ισχύος των παραχωρήσεων σε αυτόνομη βάση μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 373 της 31. 12. 1994, σ. 1 (Εσθονία).

ΕΕ L 374 της 31. 12. 1994, σ. 1 (Λετονία).

ΕΕ L 375 της 31. 12. 1994, σ. 1 (Λιθουανία).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2621/97 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων για τις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών με τη Λιθουανία, τη Λετονία και την Εσθονία για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 354 της 30. 12. 1997, σ. 1).

*Άρθρο 1*

1. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999, τα εμπορεύματα καταγωγής Λιθουανίας του παραρτήματος I υπόκεινται σε ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις και προτιμησιακούς δασμούς, όπως εμφανίζεται στο ίδιο αυτό παράρτημα. Τα βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται για εισαγωγές προς την Κοινότητα εμφανίζονται στο παράρτημα II.

2. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999, τα εμπορεύματα καταγωγής Λετονίας του παραρτήματος III υπόκεινται σε ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις και προτιμησιακούς δασμούς, όπως εμφανίζεται στο ίδιο αυτό παράρτημα. Τα βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται για εισαγωγές προς την Κοινότητα εμφανίζονται στο παράρτημα II.

3. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999, τα εμπορεύματα καταγωγής Εσθονίας του παραρτήματος IV υπόκεινται σε ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις και προτιμησιακούς δασμούς, όπως εμφανίζεται στο ίδιο αυτό παράρτημα. Τα βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται για εισαγωγές προς την Κοινότητα εμφανίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

1. Οι παραχωρήσεις που εφαρμόζονται στο εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, οι προβλεπόμενες στα πρωτόκολλα προσαρμογής που έχουν συναφθεί με τις χώρες του άρθρου 1, αντικαθιστούν τις παραχωρήσεις τις προβλεπόμενες στα αντίστοιχα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού:

α) από 1ης Ιανουαρίου 1999, για τις χώρες εκείνες των οποίων τα πρωτόκολλα προσαρμογής δρίσκονται ήδη σε ισχύ κατά την ημερομηνία αυτή και

6) αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του αντίστοιχου πρωτόκολλου προσαρμογής, για τις χώρες εκείνες των οποίων τα πρωτόκολλα προσαρμογής θα τεθούν σε ισχύ μετά την 1η Ιανουαρίου 1999.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν επίσης και για τα αντίστοιχα μέτρα που προβλέπονται στα πρόσθετα πρωτόκολλα.

#### *Άρθρο 3*

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις ποσοτώσεις των παρατημάτων I, III και IV του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1460/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομε-

ρειών εφαρμογής των καθεστώτων προτιμησιακών συναλλαγών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου (1).

#### *Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

M. BARTENSTEIN

---

(1) ΕΕ L 187 της 26. 7. 1996, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2495/97 (ΕΕ L 343 της 13. 12. 1997, σ. 18).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοτώσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση	
				1. 1 - 30. 6. 1999	1. 7 - 31. 12. 1999
	1506 00 00	Άλλα ζωικά λίπη	Απεριόριστα	0 %	0 %
09.6533	1518 00 10 1518 00 31 1518 00 39 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Ζωικά και φυτικά λίπη	390	5 % 0 % 3 % 5 % 0 % 5 %	4,5 % 0 % 0 % 4,5 % 0 % 4,5 %
09.6501	1704 90 71 1704 90 75	Γλυκίσματα με βρασμένη ζάχαρη Καραμέλες	520	EAR	EAR
09.6503	1806 90	Σοκολάτα	650	EAR	EAR
09.6528	2203 00	Μπίρα	520	3,5 %	2,6 %
09.6525	2208 60 11	Βότκα	420	0,26 EUR/ % vol/hl + 1,27 EUR/hl	0 %
09.6534	2402 20 90	Τσιγάρα	52	34,2 %	31,5 %

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΒΑΣΙΚΑ ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΨΗ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ  
ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΥΝΙΣΤΩΣΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΛΑΣΜΩΝ**

	1. 1-30. 6. 1999	1. 7-31. 12. 1999
	EUR/100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Μαíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΛΕΤΟΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση	
				1. 1-30. 6. 1999	1. 7-31. 12. 1999
09.6535	1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75	Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	325	EAR	EAR
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19	Σοκολάτα	650	EAR	EAR
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99	Παρασκευάσματα διατροφής	260	EAR EAR 7,6 % EAR	EAR EAR 7,0 % EAR
09.6538	1905 30	Μπισκότα	260	EAR	EAR
09.6527	2104 10	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς	39	5,9 %	4,9 %
09.6513	2105	Παγωτά	37	EAR	EAR
09.6528	2203 00	Μπίρα	650	3,5 %	2,6 %
09.6525	2208 60 11	Βότκα	420	0,26 EUR/ % vol/hl + 1,27 EUR/hl	0 %
09.6529	2208 70 10	Ηδύποτα	14	0,32 EUR/ % vol/hl + 2,05 EUR/hl	0 %



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΕΣΘΟΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοτώσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση	
				1. 1-30. 6. 1999	1. 7-31. 12. 1999
09.6515	1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Προϊόντα ζαχαροπλαστικής	195	EAR	EAR
09.6530	1805 00 00	Κακάο σε σκόνη	37	0 %	0 %
09.6517	ex 1806 1806 10 15	Γλυκίσματα με σοκολάτα, πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 1806 10 15	650	EAR 0 %	EAR 0 %
09.6519	1905	Προϊόντα αρτοποιίας	140	EAR	EAR
09.6521	2102 10 39	Ζύμες	2 600	EAR	EAR
09.6539	2103 90 90	Σάλτσες και παρασκευάσματα για σάλτσες	780	3,8 %	3,5 %
09.6523	2105	Παγωτά	14	EAR	EAR
09.6531	2203	Μπίρα	650	3,5 %	2,6 %
09.6525	2208 60 11	Βότκα	130	0,26 EUR/ % vol/hl + 1,27 EUR/hl	0 %
09.6529	2208 70 10	Ηδύποτα	21	0,32 EUR/ % vol/hl + 2,05 EUR/hl	0 %
09.6532	2208 90 69	Άλλα οινοπνευματώδη	21	0,32 EUR/ % vol/hl + 2,05 EUR/hl	0 %
09.6534	2402 20 90	Τσιγάρα	65	34,2 %	31,5 %

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 27/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 21ης Δεκεμβρίου 1998

**περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταδατικών μέτρων που αφορούν τις συμφωνίες προτιμησιακών συναλλαγών, οι οποίες έχουν συναφθεί με την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία σε ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας,

Εκτιμώντας:

ότι, εν αναμονή της αναπροσαρμογής του πρωτοκόλλου αριθ. 3 των ευρωπαϊκών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία<sup>(1)</sup>, εκδόθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 656/98<sup>(2)</sup>, βάσει του οποίου διατηρούνται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998, οι προτιμήσεις που έχουν παραχωρηθεί, και εξουδετερώνονται οι κίνδυνοι στρεβλώσεως των συναλλαγών που ενδέχεται να προκληθούν από τη διεύρυνση της Κοινότητας και από την εφαρμογή των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης στις εξαγωγές των χωρών αυτών προς την Κοινότητα:

ότι ολοκληρώθηκαν οι διαπραγματεύσεις με τις συγκεκριμένες χώρες με αντικείμενο τη σύναψη πρωτοκόλλων για την αναπροσαρμογή των εμπορικών πτυχών των ευρωπαϊκών συμφωνιών, καλούμενα στο εξής «πρωτόκολλα αναπροσαρμογής» και έχουν μονογραφεί νέα πρωτόκολλα αριθ. 3· ότι βρίσκονται σε εξέλιξη οι διαδικασίες επίσημης έγκρισης των πρωτοκόλλων αναπροσαρμογής· ότι το χρονοδιάγραμμα για την επίσημη έγκριση ενδέχεται να μην επιτρέπει την έναρξη ισχύος των πρωτοκόλλων αναπροσαρμογής με όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες την 1η Ιανουαρίου 1999· ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να προβλεφθεί παράταση των παραχωρήσεων αυτόνομα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999, τα εμπορεύματα καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας, Σλοβακίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας, τα

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 347 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Ουγγαρία).  
ΕΕ L 348 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Πολωνία).  
ΕΕ L 360 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Τσεχική Δημοκρατία).  
ΕΕ L 359 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Σλοβακία).  
ΕΕ L 357 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Ρουμανία).  
ΕΕ L 348 της 31. 12. 1993, σ. 1 (Βουλγαρία).  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 90 της 25. 3. 1998, σ. 1.

οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, υπόκεινται στις ετήσιες δασμολογικές ποσοτώσεις στους προτιμησιακούς δασμούς που αναφέρονται στο ίδιο παράρτημα. Τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των μειωμένων πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, παρατίθενται στο παράρτημα II.

2. Από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999, τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Πολωνίας, Ουγγαρίας, Σλοβακίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα III, υπόκεινται στους δασμούς του εν λόγω παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Εάν οι χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν εφαρμόσουν αμοιβαίως μέτρα υπέρ της Κοινότητας, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(3)</sup>, να αναστείλει την αυτόνομη εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στα σχέδια πρωτοκόλλων αριθ. 3, υπέρ των χωρών αυτών.

*Άρθρο 3*

1. Οι παραχωρήσεις που αφορούν τις συναλλαγές σε μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα και προβλέπονται στα πρωτόκολλα αναπροσαρμογής, με τις χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 1, αντικαθιστούν τις παραχωρήσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού:

α) από την 1η Ιανουαρίου 1999, όσον αφορά τις χώρες για τις οποίες τα πρωτόκολλα αναπροσαρμογής αρχίζουν να ισχύουν από την ημερομηνία αυτή και

β) από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του αντίστοιχου πρωτοκόλλου αναπροσαρμογής, όσον αφορά τις χώρες για τις οποίες τα πρωτόκολλα αναπροσαρμογής αρχίζουν να ισχύουν μετά την 1η Ιανουαρίου 1999.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται και για τα αντίστοιχα μέτρα που προβλέπονται στα πρόσθετα πρωτόκολλα.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 (ΕΕ L 309 της 19. 11. 1998, σ. 28).

*Άρθρο 4*

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1460/96 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των καθεστώτων προτιμησιακών συναλλαγών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου (1).

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

M. BARTENSTEIN

---

(1) ΕΕ L 187 της 26. 7. 1996, σ. 18.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΟΛΩΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	20	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 Κωδικός Taric 1704 90 99 * 10	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	4 598	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	455	EAR
09.5407	1903	51	EAR
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99	1 989	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5408 (συνέχεια)	1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90		
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	31	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	20	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	390	EAR
09.5415	2106 90 10	621	EAR

## ΟΥΓΓΑΡΙΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ 1

## Ποσοστάσεις υπέρ της Ουγγαρίας

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)		Δασμοί εκτός ποσοστάσεων (2)
				1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999	
09.5616	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	110	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5257	0405 20 10 0405 20 30  ex 2106  2106 10 20  2106 90 92	Γαλακτοκομικές ύλες για επάλειψη περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % και κατώτερης του 75 %  Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, αλλά πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα πλην των αρωματισμένων ή χρωματισμένων σιροπίων ζάχαρης:  — — Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους.  — — — Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	1 742	0 + EAR  0 + EAR	0 + EAR  0 + EAR	CCT  CCT  CCT  CCT

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)		Δασμοί εκτός ποσοστώσεων (2)
				1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999	
09.5257 (συνέχεια)	3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:				
	3302 10 21	– που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, ή άμυλα ή που περιέχουν λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους		3,3 %	3,1 %	CCT
	3302 10 29	– Άλλα		0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι	12 490	0 + EAR	0 + EAR	3 % + EA
09.5213	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % αλλά χωρίς άλλα πρόσθετα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10	4 394	0 + EAR	0 + EAR	2 % + EA
09.5215	1803	Πάστα κακάο, αποβουτυρωμένη ή μη	988	0 %	0 %	11 %
09.5217	1804	Βούτυρο, λίπος και λάδι κακάο	1 852	0 %	0 %	8 %
09.5219	1805	Σκόνη κακάου, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	46	0 %	0 %	9 %
09.5221	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15	4 797	0 + EAR	0 + EAR	5 + EA
	1806 10 15	0 %		0 %	5 %	
	1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 % υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των αριθμών 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:				
09.5223	1901 10 00	– Βρεφικές τροφές συσκευασμένες για λιανική πώληση	125	0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
09.5225	1901 20 00	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας/ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905	1 079	0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
09.5227	1901 90	– Άλλα	2 040			
	1901 90 11			0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
	1901 90 19			0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
	1901 90 91			12,8 %	12,8 %	CCT
	1901 90 99			0 + EAR	0 + EAR	0 + EA

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)		Δασμοί εκτός ποσοστώσεων (2)
				1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999	
09.5228	ex 1902	Ζυμαρικά μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς, παρασκευασμένο ή όχι	1 005	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5229	1903 00 00	Ταπίοκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, σε μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή σε παρόμοιες μορφές	51	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5231	1904	Προϊόντα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]· δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι), σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται άλλοι	169	0 + EAR	0 + EAR	0 + EA
09.5233	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	3 734	0 + EAR	0 + EAR	6 % + EA
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80	Γλυκό καλαμπόκι	14 074	0 + EAR	0 + EAR	3 % + EA
09.5617	2008 99 85  2008 99 91	Καλαμπόκι, εκτός από γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )  Ύγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια θρώσιμα μέρη φυτών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε άμυλο κάθε είδους ίση ή ανώτερης του 5 %	200	0 + EAR	0 + EAR	3 % + EA
09.5237	2101 12 98  2101 20  2101 20 20  2101 20 92  2101 20 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92:  — Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:  — — Εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπκνώματα  — — Παρασκευάσματα:  — — — Με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπκνώματα τσαγιού ή ματέ  — — — Άλλα	20	0 + EAR   2,9 %  0 %  0 + EAR	0 + EAR   2,6 %  0 %  0 + EAR	CCT   CCT  CCT  CCT
09.5239	2101 30  2101 30 11 2101 30 19 2101 30 91 2101 30 99	Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα αυτών	858	  5,9 % 0 + EAR 6,5 % 0 + EAR	  5,4 % 0 + EAR 6,0 % 0 + EAR	  CCT 2 % + EA CCT 2 % + EA

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστώσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση (1)		Δασμοί εκτός ποσοστώσεων (2)
				1. 1 — 30. 6. 1999	1. 7 — 31. 12. 1999	
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Αδρανείς ζυμομύκητες	260	0 %	0 %	CCT
09.5241	2103  2103 10 2103 20 2103 30 90 2103 90 90	Παρασκευάσματα για σάλτσες και σάλτσες παρασκευασμένες. Αρτύματα και καρικεύματα, σύνθετα. Αλεύρι και σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη	3 699			
				3,3 %	3,1 %	CCT
				4,6 %	4,2 %	CCT
				4,9 %	4,6 %	7 %
				3,8 %	3,5 %	7 %
09.5243	2104  2104 10 2104 20 00	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς. Σούπες και ζωμοί παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα	1 001			
				5,3 %	4,9 %	11 %
				6,5 %	6,0 %	17 %
09.5245	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο	82	0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5251	2202  2202 10 2202 90 10 2202 90 91  2202 90 95 2202 90 99	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά νερά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του αριθμού 2009  Μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του αριθμού 2009, που περιέχουν προϊόντα των αριθμών 0401, 0402 και 0404 ή λιπαρές ουσίες που προέρχονται από τα προϊόντα των αριθμών 0401, 0402 και 0404	2 659			
				0 %	0 %	6 %
				3,3 %	3,1 %	6 %
				0 + EAR	0 + EAR	CCT
				0 + EAR	0 + EAR	CCT
				0 + EAR	0 + EAR	CCT
09.5253	2203 00	Μπίρα από βύνη	1 976	5,3 %	2,6 %	14 %
09.5255	2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, αρωματισμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών	572	0 %	0 %	CCT
09.5211	3823 12 00 3823 70 00	Ελαϊκό οξύ Λιπαρές βιομηχανικές αλκοόλες	1 113			
				0 %	0 %	3 %
				2,5 %	2,3 %	5 %

(1) Τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών, που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στον πίνακα αυτό, είναι τα αναφερόμενα στον πίνακα 1 του Παραρτήματος II (Ουγγαρία).

(2) Σε περίπτωση που οι δασμοί που αναφέρονται σ' αυτή τη στήλη υπερβαίνουν τους δασμούς που έχουν κοινοποιηθεί στη ΓΣΔΕ, εφαρμόζονται οι τελευταίοι δασμοί.



## ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Συμπληρωματικές ποσοτώσεις και δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας, μετά την εφαρμογή των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης (status quo)

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (σε τόνους)	Προτίμηση (1)
09.5351	0403 10 51 έως 0403 10 99	Γιαούρτια, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάο	10	ad val. + EA (94/95)
09.5352	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106  2106 90 92  3302 10  3302 10 29	Γαλακτοκομικές ύλες για επάλειψη περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 %, και κατώτερης του 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα πλην των αρωματισμένων ή χρωματισμένων σιροπιών ζάχαρης Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών: — Άλλα	2 213	ad val. + EA (94/95)  ad val. + EA (94/95)  4,4 %  ad val. + EA (94/95)
09.5353	0710 40 00 0711 90 30	Γλυκό καλαμπόκι	4 392	ad val. + EA (94/95)
09.5354	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15	1 350	ad val. + EA (94/95)
09.5355	1901 20	Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας/ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας του αριθμού 1905	376	ad val. + EA (94/95)
09.5356	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας έστω και με προσθήκη κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	312	ad val. + EA (94/95)

(1) Οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα που απαριθμούνται στον πίνακα αυτό είναι το άθροισμα των δασμών κατ' αξία, οι οποίοι καθορίζονται στη στήλη 7 του πίνακα 1 του παραρτήματος Ι (Ουγγαρία), συν τη μέση γεωργική συνιστώσα που ίσχυε την περίοδο από 1. 5. 1994 έως 30. 4. 1995 [EA (94/95)]. Σε περίπτωση που οι δασμοί που αναφέρονται σ' αυτή τη στήλη υπερβαίνουν τους δασμούς που έχουν κοινοποιηθεί στη ΓΣΔΕ, εφαρμόζονται οι τελευταίοι δασμοί.

Τα βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των γεωργικών συνιστωσών EA (94/95) και των πρόσθετων δασμών, που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στον πίνακα αυτό, είναι τα αναφερόμενα στον πίνακα 2 του παραρτήματος ΙΙ (Ουγγαρία).

## ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοτώσεις 1999 (σε ευρώ)	Προτίμηση
09.5417	0403 10 51 έως 0403 10 99  0403 90 71 έως 0403 90 99	Γιαούρτια, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο	2 355 600	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε ευρώ)	Προτίμηση
09.5417 (συνέχεια)	0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη:		
	0405 20 10 0405 20 30	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 75 %		
	1517 10 10	Μαργαρίνη, (εξαιρουμένης της ρευστής μαργαρίνης), με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %		
	1517 90 10	Άλλα, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %		
	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % αλλά χωρίς άλλα πρόσθετα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10		
	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15		
	ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα βύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 90 91		
	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι		
	1903 00 00	Ταπιόκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, σε μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυθάλων ή σε παρόμοιες μορφές		
	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]· δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα		
	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοποιήματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζοχαρτο και παρόμοια προϊόντα		
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92		
	2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92		
	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ		
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου		
	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας		
	2105	Παγωτά με ή χωρίς κακάο		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε ευρώ)	Προτίμηση
09.5417 (συνέχεια)	ex 2106  2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99  3302 10  3302 10 29	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και σιρόπια ζάχαρης που δεν είναι αρωματισμένα ή χρωματισμένα  Μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, που περιέχουν προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404  Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:  — Άλλα		

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε ευρώ)	Προτίμηση
09.5417	0403 10 51 έως 0403 10 99  0403 90 71 έως 0403 90 99  0405  0405 20 10 0405 20 30  1517 10 10  1517 90 10  ex 1704  ex 1806  ex 1901    ex 1902  1903 00 00	Γιαούρτια, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο  Άλλα, αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων, ξηρών καρπών ή κακάο  Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα· λιπαρές ύλες για επάλειψη·  Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % και κατώτερης του 75 %  Μαργαρίνη, (εξαιρουμένης της ρευστής μαργαρίνης), με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %  Άλλα, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες γάλακτος μεγαλύτερη από 10 % και μικρότερη από 15 %  Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % αλλά χωρίς άλλα πρόσθετα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10  Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15  Εκχυλίσματα βήνης· παρασκευάσματα διατροφής από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα βήνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 90 91  Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι  Ταπιόκα και υποκατάστατα αυτής παρασκευασμένα από άμυλο, σε μορφή νιφάδων, θρόμβων, κόκκων στρογγυλών, σκυβάλων ή σε παρόμοιες μορφές	4 711 200	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε ευρώ)	Προτίμηση
09.5417 (συνέχεια)	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]: δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα		
	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάβουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζοχαρτο και παρόμοια προϊόντα		
	2101 12 98	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92		
	2101 20 98	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92		
	2101 30 19	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ		
	2101 30 99	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου		
	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας		
	2105	Παγωτά με ή χωρίς κακάο		
	ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και σιρόπια ζάχαρης που δεν είναι αρωματισμένα ή χρωματισμένα		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, που περιέχουν προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404		
	3302 10	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:		
	3302 10 29	— Άλλα		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5641	1516 20 10	Ρικινέλαιο υδρογονωμένο με την ονομασία «οπάλιος κηρός»	314	0 %

## ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5431	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) χωρίς κακάο· εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη μεγαλύτερη από 10 % άλλα χωρίς άλλα πρόσθετα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1704 90 10 (1)	2 100	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5433	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο με εξαίρεση αυτές του κωδικού ΣΟ 1806 10 15	1 500	EAR
09.5435	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι	600	EAR
09.5437	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]: δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	438	EAR
09.5439	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο· όστιες, κάβουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζοχαρτο και παρόμοια προϊόντα	1 875	EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, με εξαίρεση εκείνα του φρυγμένου κιχωρίου	163	EAR
09.5443	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο	114	EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106  3302 10  3302 10 29	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 %, όχι όμως μεγαλύτερες από 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα πλην εκείνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2106 10 20 και 2106 20 92 και των σιροπιών ζάχαρης που δεν είναι αρωματισμένα ή χρωματισμένα (¹) Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών: — Άλλα (¹)	1 050	EAR
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που περιέχουν προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες που λαμβάνονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404	100	EAR

(¹) Άλλα πλην των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1704 90 51, 1704 90 99, 1806 20 70, 1806 20 80, 1806 20 95, 1806 90 90 και 2106 90 98 με ελάχιστη κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη 70 % (συμπεριλαμβάνεται το μπερτοσάκχαρο εκφρασμένο σε σακχαρόζη).

#### ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106  2106 10 80 2106 90 98	Γαλακτοκομικά αλείμματα περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % , όχι όμως μεγαλύτερης από 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: — — Άλλα: — — — Άλλα	490	EAR

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσοστάσεις 1999 (σε τόνους)	Προτίμηση
09.5481 (συνέχεια)	3302 10  3302 10 29	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων και ποτών:  – Άλλα		
09.5461	1704 10	– Τσίκλες, σακχαρόπηκτες ή όχι	163	EAR
09.5463	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο πλην εκείνων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15	490	EAR
09.5485	ex 1901	Εκχυλίσματα θύνης παρασκευάσματα διατροφής, από άλευρα, σιμιγδάλια, άμυλο ή εκχυλίσματα θύνης που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 40 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404, που δεν περιέχουν σκόνη κακάο ή που περιέχουν σκόνη κακάο σε κατά βάρος αναλογία μικρότερη από 5 %, υπολογιζόμενη επί ουσίας πλήρως απαλλαγμένης από λίπος, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1901 90 91	97	EAR
09.5469	ex 1902	Ζυμαρικά, μαγειρευμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα ή όχι με εξαίρεση τα παραγεμισμένα των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30, κουσκούς παρασκευασμένο ή όχι	326	EAR
09.5471	1904	Έτοιμα τρόφιμα που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη δημητριακών ή προϊόντων με βάση τα δημητριακά [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κόρνφλέικς)]· δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε κόκκους ή σε μορφή νιφάδων ή λοιπών επεξεργασμένων κόκκων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια) προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	245	EAR
09.5473	1905	Ψωμί, γλυκίσματα, μπισκότα και λοιπά αρτοσκευάσματα, με ή χωρίς κακάο, όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ρυζόχαρτο και παρόμοια προϊόντα	571	EAR
09.5475	2101 12 98  2101 20 98  2101 30 19  2101 30 99	Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα καφέ ή με βάση τον καφέ, άλλα πλην εκείνων του κωδικού ΣΟ 2101 12 92  Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ, άλλα πλην εκείνων των κωδικών ΣΟ 2101 20 20 και 2101 20 92  Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ  Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκαταστάτων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου	184	EAR
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Ζύμες αρτοποιίας, αποξηραμένες	81	EAR
09.5479	2105 00	Παγωτά με ή χωρίς κακάο	81	EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Μη αλκοολούχα ποτά, όπου δεν περιλαμβάνονται χυμοί φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009, περιέχονται προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404 που προέρχονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401, 0402 και 0404	16	EAR

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

- Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad
- Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstold anvendelig ved indførsel i Fællesskabet
- Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle anwendbar und bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind
- Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα
- Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community
- Montants de base pris en considération lors du calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté
- Importi di base presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità
- Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap
- Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade
- Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät
- Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALTA / REPUBLIKEN POLEN

	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποθουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmedmilk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zuccherio bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573



REPÚBLICA DE HUNGRÍA / REPUBLIKKEN UNGARN / REPUBLIK UNGARN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF HUNGARY / RÉPUBLIQUE DE HONGRIE / REPUBBLICA D'UNGHERIA / REPUBLIEK HONGARIJE / REPÚBLICA DA HUNGRIA / UNKARIN TASAVALTA / REPUBLIKEN UNGERN

## ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των προσθέτων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα I πίνακας 1 (Ουγγαρία)

	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,257	2,079
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	3,504	3,227
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	90,090	86,625
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	108,442	99,862
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	157,574	145,133
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zuccherio bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

## ΠΙΝΑΚΑΣ 2

**Βασικά ποσά που λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της μειωμένης γεωργικής συνιστώσας και των μειωμένων προσθέτων δασμών που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 πίνακας 2 (Ουγγαρία)**

Βασικά προϊόντα	EUR / 100 kg
Μαλακό σιτάρι	9,021
Σίκαλη	13,148
Κριθάρι	12,501
Καλαμπόκι	10,583
Αποφλοιωμένο μαρκόσπερμο ρύζι	42,918
Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη	137,182
Πλήρες γάλα σε σκόνη	204,407
Βούτυρο	277,241
Λευκή ζάχαρη	46,522

REPÚBLICA ESLOVACA / DEN SLOVAKISKE REPUBLIK / SLOWAKISCHE REPUBLIK /  
ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA  
SLOVACCA / REPUBLIEK SLOWAKIJE / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIAN  
TASAVALLASTA / SLOVAKISKA REPUBLIKEN

	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,199	2,026
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkor- net / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρό- σπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedop- pte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Mager- milchpulver / Αποθουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed- milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Ras- vaton maitojauhe / Skummjölkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHECHISCHE REPUBLIK / ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / REPUBBLICA CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN TASAVALTA / TJECKISKA REPUBLIKEN

	1.1— 30. 6. 1999	1.7— 31. 12. 1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,900	7,277
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	2,199	2,026
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkpulver / Magermilchpulver / Αποθουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	25,740	24,750
Leche entera en polvo / Sødmælkpulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	30,978	28,532
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	45,021	41,467
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

RUMANIA / RUMĀNIEN / RUMĀNIEN / ROYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE /  
ROMANIA / ROEMENIĒ / ROMĒNIA / ROMANIA / RUMĀNIEN

	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,257	2,079
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkor- net / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρό- σπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedop- pte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Mager- milchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed- milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Ras- vaton maitojauhe / Skummjølkspulver	90,090	86,625
Leche entera en polvo / Sødmeilkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	108,442	99,862
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	157,574	145,133
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

REPÚBLICA DE BULGARIA / REPUBLIKKEN BULGARIEN / REPUBLIK BULGARIEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF BULGARIA / RÉPUBLIQUE DE BULGARIE / REPUBBLICA DI BULGARIA / REPUBLIEK BULGARIJE / REPÚBLICA DA BULGÁRIA / BULGARIAN TASAVALTA / REPUBLIKEN BULGARIEN

	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
	EUR / 100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	2,257	2,079
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	12,263	11,295
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	7,698	7,090
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,698	7,090
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408	7,193
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat, långkornigt	21,972	20,237
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkpulver / Magermilchpulver / Αποθουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Mageremelkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjølkspulver	90,090	86,625
Leche entera en polvo / Sødmælkpulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjølkspulver	108,442	99,862
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	157,574	145,133
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	31,795	30,573

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III —  
ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

REPÚBLICA DE POLONIA / REPUBLIKKEN POLEN / REPUBLIK POLEN / ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ / REPUBLIC OF POLAND / RÉPUBLIQUE DE POLOGNE / REPUBBLICA DI  
POLONIA / REPUBLIEK POLEN / REPÚBLICA DA POLÓNIA / PUOLAN TASAVALTA /  
REPUBLIKEN POLEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0	0
1901 90 91	0	0
Κωδικός Ταρίχ 2005 90 80*60	0	0
2008 11 10	6,7 %	5,7 %
2008 91 00	5,3 %	4,1 %
2101 20 20	3,3 %	2,6 %
2101 20 92	0	0
2101 30 11	6,3 %	5,4 %
2101 30 91	7,1 %	6,0 %
2102 10 10	6,1 %	5,2 %
2102 10 90	7,2 %	6,2 %
2102 20 11	2,5 %	2,1 %
2102 20 19	5,1 %	5,1 %
2102 20 90	0	0
2102 30 00	2,5 %	2,1 %
2103 10	3,6 %	3,1 %
2103 20	4,9 %	4,2 %
2103 30 90	5,3 %	4,6 %
2103 90 90	4,1 %	3,5 %
2106 10 20	6,7 %	5,7 %
2106 90 92	3,6 %	3,1 %
2203	4,4 %	2,6 %
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823 11 00	5,1 %	5,1 %
3823 12 00	0	0
3823 13 00	2,9 %	2,9 %
3823 19	0	0
3823 70 00	3,8 %	3,8 %

REPÚBLICA DE HUNGRÍA / REPUBLIKKEN UNGARN / REPUBLIK UNGARN /  
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF HUNGARY / RÉPUBLIQUE DE HONGRIE /  
 REPUBBLICA D'UNGHERIA / REPUBLIEK HONGARIJE / REPÚBLICA DA HUNGRIA /  
 UNKARIN TASAVALTA / REPUBLIKEN UNGERN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
1702 50 00	0 %	0 %
1702 90 10	0 %	0 %
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
Κωδικός Taric 2005 90 80*60	0 %	0 %
2201	0 %	0 %



REPÚBLICA ESLOVACA / DEN SLOVAKISKE REPUBLIK / SLOWAKISCHE REPUBLIK /  
 ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA  
 SLOVACCA / REPUBLIEK SLOWAKIJE / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIAN TASA-  
 VALTA / SLOVAKISKA REPUBLIKEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0 %	0 %
Κωδικός Taric 2005 90 80*60	0 %	0 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	6,7 %	6,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 20 19	0 %	0 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %
2104 20	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 20	14,4 % MIN EUR 0,84/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,77/% vol/hl
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2202 90 10	3,3 %	3,1 %
2203	3,5 %	2,6 %
2208 20 12	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 14	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 26	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 27	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 29	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 40	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 62	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 64	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 86	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 87	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 89	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 30 11	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl
2208 30 19	EUR 0,05/% vol/hl	EUR 0,05/% vol/hl
2208 30 32	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
2208 30 38	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 52	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 58	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 72	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 78	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 82	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 88	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 40 10	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 40 90	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 50 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 50 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 60 11	EUR 0,67/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,61/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 60 19	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 60 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 60 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 70 10	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 70 90	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 90 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 90 33	EUR 0,54/% vol/hl + EUR 2,10/hl	EUR 0,45/% vol/hl + EUR 1,75/hl
2208 90 38	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 90 41	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 45	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 48	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 52	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 57	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 69	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 71	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 90 74	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 78	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,75/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
3302 10 10	14,44 % MIN EUR 0,82/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,75/% vol/hl
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823	0 %	0 %

REPÚBLICA CHECA / DEN TJEKKISKE REPUBLIK / TSCHECHISCHE REPUBLIK /  
ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / REPUBBLICA  
CECA / REPUBLIEK TSJECHIË / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN TASAVALTA / TJECKISKA  
REPUBLICEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0 %	0 %
Κωδικός Taric 2005 90 80*60	0 %	0 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	6,7 %	6,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 20 19	0 %	0 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %
2104 20	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 20	14,4 % MIN EUR 0,84/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,77/% vol/hl
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2202 90 10	3,3 %	3,1 %
2203	3,5 %	2,6 %
2208 20 12	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 14	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 26	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 27	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 29	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 20 40	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 62	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 64	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 86	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 87	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 20 89	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 30 11	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl	EUR 0,05/% vol/hl + EUR 0,50/hl
2208 30 19	EUR 0,05/% vol/hl	EUR 0,05/% vol/hl
2208 30 32	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
2208 30 38	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 52	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 58	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 72	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 78	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 30 82	EUR 0,18/% vol/hl + EUR 1,26/hl	EUR 0,15/% vol/hl + EUR 1,05/hl
2208 30 88	EUR 0,18/% vol/hl	EUR 0,15/% vol/hl
2208 40 10	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 40 90	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 50 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 50 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 50 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 60 11	EUR 0,67/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,61/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 60 19	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 60 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 60 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 70 10	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 70 90	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 11	EUR 0,51/% vol/hl + EUR 2,66/hl	EUR 0,47/% vol/hl + EUR 2,45/hl
2208 90 19	EUR 0,51/% vol/hl	EUR 0,47/% vol/hl
2208 90 33	EUR 0,54/% vol/hl + EUR 2,10/hl	EUR 0,45/% vol/hl + EUR 1,75/hl
2208 90 38	EUR 0,67/% vol/hl	EUR 0,61/% vol/hl
2208 90 41	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 45	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 48	EUR 0,66/% vol/hl + EUR 4,20/hl	EUR 0,55/% vol/hl + EUR 3,50/hl
2208 90 52	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 57	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 69	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,76/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 71	EUR 0,66/% vol/hl	EUR 0,55/% vol/hl
2208 90 74	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 78	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
2208 90 91	EUR 0,83/% vol/hl + EUR 5,32/hl	EUR 0,75/% vol/hl + EUR 4,90/hl
2208 90 99	EUR 0,83/% vol/hl	EUR 0,76/% vol/hl
3302 10 10	14,44 % MIN EUR 0,82/% vol/hl	13,3 % MIN EUR 0,75/% vol/hl
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823	0 %	0 %

RUMANIA / RUMĀNIEN / RUMĀNIEN / ROYMANIA / ROMANIA / ROUMANIE /  
ROMANIA / ROEMENIĒ / ROMĒNIA / ROMANIA / RUMĀNIEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
0505	0 %	0 %
1302 12 00	0 %	0 %
1302 13 00	3,2 %	3,2 %
1302 14 00	0 %	0 %
1302 19 05	0 %	0 %
1302 19 30	0 %	0 %
1302 19 91	0 %	0 %
1302 20 10	19,2 %	19,2 %
1302 20 90	11,2 %	11,2 %
1302 31 00	0 %	0 %
1302 32	0 %	0 %
1505 10 00	3,2 %	3,2 %
1505 90 00	0 %	0 %
1521 10 10	0 %	0 %
1521 10 90	0 %	0 %
1521 90 10	0 %	0 %
1521 90 91	0 %	0 %
1521 90 99	2,5 %	2,5 %
1522 00 10	3,8 %	3,8 %
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1806 10 15	0 %	0 %
1901 90 91	0 %	0 %
Κωδικός Taric 2005 90*80*60*80	0 %	0 %
2008 11 10	6,2 %	5,7 %
2008 91 00	4,7 %	4,1 %
2101 12 92	0 %	0 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	6,7 %	6,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1—30. 6. 1999	1. 7—31. 12. 1999
2104 20 00	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2201	0 %	0 %
Κωδικός Taric 2202 90 10*10	0 %	0 %
Κωδικός Taric 2202 90*10*90	4,6 %	4,2 %
2203	3 %	3 %
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823 11 00	5,1 %	5,1 %
3823 12	0 %	0 %
3823 13	2,9 %	2,9 %
3823 19 10	2,9 %	2,9 %
3823 19 30	2,9 %	2,9 %
3823 19 90	2,9 %	2,9 %
3823 70 00	3,1 %	3,1 %

REPÚBLICA DE BULGARIA / REPUBLIKKEN BULGARIEN / REPUBLIK BULGARIEN /  
 ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ / REPUBLIC OF BULGARIA / RÉPUBLIQUE DE BULGARIE /  
 REPUBBLICA DI BULGARIA / REPUBLIEK BULGARIJE / REPÚBLICA DA BULGÁRIA /  
 BULGARIAN TASAVALTA / REPUBLIKEN BULGARIEN

Código NC / KN-kode / KN-Code / Κωδικός ΣΟ / CN code / Code NC / Codice NC / GN-code / Código NC / CN-koodi / KN-nr	Derecho / Told / Zoll / Δασμός / Duty / Droit / Dazio / Invoerrecht / Direito / Tullit / Tull	
	1. 1 – 30. 6. 1999	1. 7 – 31. 12. 1999
1302 13 00	2,2 %	2,0 %
1302 20 10	7,7 %	7,4 %
1302 20 90	5,6 %	5,4 %
1704 90 10	6,8 %	6,3 %
1901 90 91	12,8 %	12,8 %
Κωδικός Taric 2005 90 80*60	0 %	0 %
2008 11 10	6,2 %	5,7 %
2008 91 00	4,7 %	4,1 %
2101 11 11	4,3 %	3,7 %
2101 11 19	4,3 %	3,7 %
2101 12 92	5,9 %	5,4 %
2101 20 20	2,9 %	2,6 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,9 %	5,4 %
2101 30 91	6,5 %	6,0 %
2102 10 10	5,6 %	5,2 %
2102 10 90	4,6 %	4,2 %
2102 20 11	2,3 %	2,1 %
2102 20 19	3,0 %	2,8 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,3 %	2,1 %
2103 10	3,3 %	3,1 %
2103 20	4,6 %	4,2 %
2103 30 90	4,9 %	4,6 %
2103 90 90	3,8 %	3,5 %
2104 10	5,3 %	4,9 %
2104 20	6,5 %	6,0 %
2106 10 20	6,2 %	5,7 %
2106 90 92	3,3 %	3,1 %
2202 10	2,3 %	2,1 %
2202 90 10	4,6 %	4,2 %
2203	3,5 %	2,6 %
2205 10 10	6,1 EUR/hl	5,6 EUR/hl
2205 90 10	3,8 EUR/hl	3,5 EUR/hl
3301 90 21	0 %	0 %
3302 10 21	3,3 %	3,1 %
3823 12 00	0 %	0 %
3823 70 00	0 %	0 %

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 28/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	90,5
	204	77,2
	999	83,8
0709 10 00	220	148,0
	999	148,0
0709 90 70	052	113,7
	204	82,5
	999	98,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,8
	204	36,9
	220	38,6
	624	50,7
	999	42,8
0805 20 10	052	38,6
	204	55,8
	999	47,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,7
	464	76,5
	999	66,6
0805 30 10	052	55,7
	600	79,8
	999	67,8
	999	67,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	59,6
	060	46,5
	400	76,9
	404	88,6
	720	107,4
	728	101,0
	999	80,0
	999	80,0
0808 20 50	052	137,1
	064	61,0
	400	87,1
	720	64,1
	728	149,0
	999	99,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 29/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2466/98<sup>(4)</sup>, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμ-

βαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 307 της 17. 11. 1998, σ. 13.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laatuyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		×				
Danmark		×				
Deutschland		×				
France						×
Great Britain					×	
Ireland				×	×	×
Nederland		×				
Northern Ireland				×	×	×
Suomi/Finland			×			

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 30/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουδάλου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1680/98<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 προβλέπει, στα άρθρα 4 και 5, τους όρους των αιτήσεων και της εκδόσεως των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ)

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 2 στοιχείο στ), καθόρισε σε 11 500 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

ότι θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα πιστοποιητικά που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να χρησιμοποιηθούν καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος τους, με την επιφύλαξη των υαρχόντων καθεστώτων σε κτηνιατρικά θέματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται από την 1η έως τις 5 Ιανουαρίου 1999 για τα βόεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 ικανοποιείται καθ' ολοκληρίαν.

2. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά μπορούν να κατατεθούν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, τις πέντε πρώτες ημέρες του Φεβρουαρίου 1999 για 2 865,785 τόνους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 137 της 28. 5. 1997, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 212 της 30. 7. 1998, σ. 36.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 31/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 8ης Ιανουαρίου 1999****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για ορισμένες κονσέρβες μανιταριών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2125/95 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 1995, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων που εφαρμόζονται στις κονσέρβες μανιταριών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2493/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 προβλέπει ότι, εφόσον οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης των ζητούμενων ποσοτήτων και αναστέλλει την έκδοση πιστοποιητικών για τις περαιτέρω αιτήσεις·

ότι οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 4 και 5 Ιανουαρίου 1999, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95, έχουν υπερβεί τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να καθορισθεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά και να αναστα-

λεί η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μεταγενέστερα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που ζητήθηκαν βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 στις 4 και 5 Ιανουαρίου 1999 και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 6 Ιανουαρίου 1999 εκδίδονται, με την ένδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, μέχρι 7,7 της ζητηθείσας ποσότητας.

*Άρθρο 2*

Η έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής που ζητήθηκαν βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2125/95 αναστέλλεται για τις αιτήσεις που κατατέθηκαν από τις 6 Ιανουαρίου έως τις 14 Οκτωβρίου 1999.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 212 της 7. 9. 1995, σ. 16.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 309 της 19. 11. 1998, σ. 38.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 32/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1486/98 σχετικά με τον προσδιορισμό του ύψους των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως και 31 Δεκεμβρίου 1998 προκειμένου για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου στο πλαίσιο των συμφωνιών με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών που ισχύει για ορισμένα εμπορεύματα τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> προσδιορίζεται το ύψος των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως και 31 Δεκεμβρίου 1998 προκειμένου για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 στο πλαίσιο των συμφωνιών με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία·

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 26/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1998 περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων για τις ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Λιθουανία, τη Λετονία και την Εσθονία όσον αφορά ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα<sup>(4)</sup> καθορίζονται στο παράρτημα II και για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 1999 έως 30 Ιουνίου 1999 τα βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών οι οποίες θα ισχύουν για τις εισαγωγές των χωρών που αφορά ο υπόψη κανονισμός·

ότι τα βασικά ποσά που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 26/1999 είναι τα ίδια με τα ποσά που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2621/97 του Συμβου-

λίου<sup>(5)</sup>, για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1998· ότι ενδείκνυται, συνεπώς, να παραταθεί η ισχύς των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1486/98, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1999·

ότι στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, περί καθορισμού ορισμένων διατάξεων σχετικών με το ευρώ<sup>(6)</sup>, προβλέπεται ότι από 1ης Ιανουαρίου 1999 κάθε αναφορά σε Ecu που απαντά στα νομοθετήματα μετατρέπεται σε αναφορά σε ευρώ, με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι για λόγους σαφήνειας, ενδείκνυται να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, αφού είναι γνωστό ότι το ευρώ θα έχει εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1486/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Στα άρθρα 1 και 3, καθώς και στα παραρτήματα I έως VI, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1998» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1999».
2. Στα παραρτήματα I έως VI, η διατύπωση «Ecu/100 kg» γίνεται «EUR/100 kg».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Martin BANGEMANN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 309 της 19. 11. 1998, σ. 28.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 197 της 14. 7. 1998, σ. 65.

<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 354 της 30. 12. 1997, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 33/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/98 σχετικά με τον προσδιορισμό του ύψους των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως και 31 Δεκεμβρίου 1998 προκειμένου για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών που ισχύει για ορισμένα εμπορεύματα τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1485/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προσδιορίζεται το ύψος των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών που ισχύουν για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως και 31 Δεκεμβρίου 1998 προκειμένου για τις προς την Κοινότητα εισαγωγές εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 στο πλαίσιο προτιμησιακών συμφωνιών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 27/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων για τις προτιμησιακές εμπορικές συμφωνίες που συνάπτονται με την Πολωνία, την Ουγγαρία, τη Σλοβακία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία με αντικείμενο ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα<sup>(4)</sup>, καθορίζονται στο παράρτημα II και για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 1999 έως 30 Ιουνίου 1999 τα βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών οι οποίες θα ισχύουν για τις εισαγωγές των χωρών που αφορά ο υπόψη κανονισμός·

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Δημοκρατίας της Σλοβακίας και της Κοινότητας τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο αναπροσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Σλοβακική Δημοκρατία κατόπιν της διεύρυνσης και του Γύρου της Ουρουγουάης<sup>(5)</sup>, που ετέθη σε ισχύ την 1η Νοεμβρίου 1998·

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Κοινότητας τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο

αναπροσαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την Τσεχική Δημοκρατία κατόπιν της διεύρυνσης και του Γύρου της Ουρουγουάης<sup>(6)</sup>, που ετέθη σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 1998·

ότι τα βασικά ποσά που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 27/1999 είναι τα ίδια με τα ποσά που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 656/98 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου 1998· ότι ενδείκνυται, συνεπώς να παραταθεί η ισχύς των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και των πρόσθετων δασμών του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/98 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1999·

ότι στα παραρτήματα IX και X του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/98 καθορίζονταν το ύψος των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών καθώς και οι πρόσθετοι δασμοί που επιβάλλονται για εισαγωγές προελεύσεως Ουγγαρίας, σύμφωνα με τον πίνακα 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 656/98· ότι, ωστόσο, οι δασμοί που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της εφαρμογής των εν λόγω μέτρων δεν μπορεί να είναι υψηλότεροι από τους δασμούς του κοινού δασμολογίου· ότι, συνεπώς, για λόγους σαφήνειας, ενδιαφέρει να τροποποιηθούν τα παραρτήματα IX και X του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/98·

ότι στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1997, περί καθορισμού ορισμένων διατάξεων σχετικών με το ευρώ<sup>(8)</sup>, προβλέπεται ότι από 1ης Ιανουαρίου 1999 κάθε αναφορά σε Ecu που απαντά στα νομοθετήματα μετατρέπεται σε αναφορά σε ευρώ, με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι για λόγους σαφήνειας, ενδείκνυται να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, αφού είναι γνωστό ότι το ευρώ θα έχει εφαρμογή από 1ης Ιανουαρίου 1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Στα άρθρα 1 και 3, καθώς και στα παραρτήματα I έως XIV, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1998» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 1999».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20. 12. 1993, σ. 18.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 309 της 19. 11. 1998, σ. 28.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 197 της 14. 7. 1998, σ. 1.<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 306 της 16. 11. 1998, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 341 της 16. 12. 1998.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 90 της 25. 3. 1998, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

2. Τα ποσά που εμφανίζονται στα παραρτήματα ΙΧ και Χ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/98 αντικαθίστανται από τα ποσά που εμφανίζονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος κανονισμού.
3. Στα παραρτήματα Ι έως ΧΙV, η διατύπωση «Ecu/100 kg» γίνεται «EUR/100 kg».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1999, με την εξαίρεση του άρθρου 1 παράγραφος 2, που εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Martin BANGEMANN  
*Μέλος της Επιτροπής*



ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Elementos agrícolas reducidos (EAR) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente de la República de Hungría (\*)

Nedsatte landbrugselementer (EAR) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Ungarn til Fællesskabet fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999 (\*)

Ermäßigte Agrarteilbeträge (EAR) (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus der Republik Ungarn in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999 (\*)

Μειωμένα γεωργικά στοιχεία (EAR) (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 έως και 30 Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας (\*)

Reduced agricultural components (EAR) (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 July 1998 to 30 June 1999 inclusive, on importation into the Community from the Republic of Hungary (\*)

Éléments agricoles réduits (EAR) (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance de la République de Hongrie (\*)

Elementi agricoli ridotti (EAR) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Repubblica d'Ungheria, dal 1° luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso (\*)

Verlaagde agrarische elementen (EAR) (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit de Republiek Hongarije, te heffen van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999 (\*)

Elementos agrícolas reduzidos (EAR) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999, inclusive, à importação na Comunidade proveniente da República da Hungria (\*)

Unkarin tasavallasta yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat maatalousosat (EAR) (100 nettopainokilolta) (\*)

Minskade jordbruksbeståndsdelar (EAR) (per 100 kg nettovikt) som fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999 skall tillämpas på import till gemenskapen från Ungern (\*)

(\*) Las partes 1 y 2 se aplicarán a los contingentes adicionales y derechos correspondientes aplicables a la importación de mercancías originarias de Hungría tras la aplicación de la Ronda Uruguay que figuran en el cuadro 2 del anexo I del Reglamento (CE) n° 656/98.

(\*) Del 1 og 2 gælder for supplerende kontingenter og told ved indførsel af varer med oprindelse i Ungarn efter gennemførelsen af Uruguay-runden, som anført i forordning (EF) nr. 656/98, bilag I, tabel 2.

(\*) Die Teile 1 und 2 gelten für die Zusatzkontingente und entsprechenden Einfuhrzölle der Gemeinschaft für Waren mit Ursprung in Ungarn nach Umsetzung der Ergebnisse der Uruguay-Runde (siehe Tabelle 2 des Anhangs I der Verordnung (EG) Nr. 656/98).

(\*) Τα μέρη 1 και 2 έχουν εφαρμογή στις πρόσθετες ποσοστάσεις και αντίστοιχους δασμούς επιβαλλόμενους σε εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας στο πλαίσιο εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης που εμφανίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 656/98.

(\*) Parts 1 and 2 apply to the additional quotas and relevant duties applicable on import of goods originating in Hungary following the implementation of the Uruguay Round, as set out in Table 2 in Annex I to Regulation (EC) No 656/98.

(\*) Les parties 1 et 2 sont applicables aux contingents supplémentaires et droits applicables aux importations de produits originaires de Hongrie à la suite de la mise en œuvre de l'Uruguay Round repris au tableau 2 de l'annexe I du règlement (CE) n° 656/98.

(\*) Le parti 1 e 2 si applicano ai contingenti addizionali e dazi sulle importazioni di prodotti originari dell'Ungheria a seguito dell'entrata in applicazione dei risultati dell'Uruguay Round di cui alla tabella 2 dell'allegato I al regolamento (CE) n. 656/98.

(\*) De delen 1 en 2 zijn van toepassing op de in tabel 2 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 656/98 opgenomen aanvullende contingenten en bijbehorende rechten, van toepassing op de invoer van goederen van oorsprong uit Hongarije na de tenuitvoerlegging van de Uruguay-ronde.

(\*) As partes 1 e 2 são aplicáveis aos contingentes adicionais e direitos correspondentes aplicáveis às importações de produtos originários da Hungria, na sequência da execução do «Uruguay Round», constantes do quadro 2 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 656/98.

(\*) Osia 1 ja 2 sovelletaan asetuksen (EY) N:o 656/98 liitteessä I olevassa taulukossa 2 esitettyihin lisäkiintiöihin ja vastaaviin tulleihin, joita sovelletaan Unkarista peräisin olevien tavaroiden tuontiin Uruguayn kierroksen tulosten täytäntönpöytäohjelmasta.

(\*) Delarna 1 och 2 är tillämpbara på tilläggskvoter och tullar för dessa som skall tillämpas för införsel av varor med ursprung i Ungern till följd av genomförandet av Uruguayrundan enligt tabell 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 656/98.

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	EUR/100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	EUR/100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	EUR/100 kg
0403 10 51	112,80	1806 20 95	(*)	1905 30 11	(*)
0403 10 53	154,90	1806 31 00	(*)	1905 30 19	(*)
0403 10 59	200,50	1806 32 10	(*)	1905 30 30	(*)
0403 10 91	14,70	1806 32 90	(*)	1905 30 51	(*)
0403 10 93	20,30	1806 90 11	(*)	1905 30 59	(*)
0403 10 99	31,60	1806 90 19	(*)	1905 30 91	(*)
0405 20 10	(*)	1806 90 31	(*)	1905 30 99	(*)
0405 20 30	(*)	1806 90 39	(*)	1905 40 10	(*)
0710 40 00 (*)	10,58	1806 90 50	(*)	1905 40 90	(*)
0711 90 30 (*)	10,58	1806 90 60	(*)	1905 90 10	15,15
1806 10 20	27,30	1806 90 70	(*)	1905 90 20	68,14
1806 10 30	34,00	1806 90 90	(*)	1905 90 30	(*)
1806 10 90	45,40	1901 20 00	(*)	1905 90 40	(*)
1806 20 10	(*)	1905 10 00	15,40	1905 90 45	(*)
1806 20 30	(*)	1905 20 10	20,70	1905 90 55	(*)
1806 20 50	(*)	1905 20 30	27,30	1905 90 60	(*)
1806 20 70	(*)	1905 20 90	34,30	1905 90 90	(*)
1806 20 80	(*)			3302 10 29	(*)

(\*) Véase la parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(<sup>1</sup>) Por 100 kg de boniatos, etc., o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λπ. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc., eller majs.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7000	0,00	7056	74,91	7117	43,76
7001	10,90	7057	84,45	7120	24,77
7002	20,44	7060	96,53	7121	35,67
7003	29,52	7061	107,42	7122	45,21
7004	42,24	7062	116,97	7123	52,08
7005	4,31	7063	108,37	7124	64,80
7006	15,48	7064	126,88	7125	29,71
7007	25,25	7065	101,46	7126	40,61
7008	34,46	7066	112,36	7127	50,15
7009	47,18	7067	121,90	7128	57,01
7010	9,21	7068	119,10	7129	69,73
7011	20,38	7069	131,82	7130	35,32
7012	30,15	7070	107,07	7131	46,22
7013	39,45	7071	117,98	7132	55,76
7015	14,50	7072	127,51	7133	62,63
7016	25,67	7073	124,72	7135	39,16
7017	35,44	7075	101,26	7136	50,06
7020	18,02	7076	112,16	7137	59,60
7021	28,92	7077	121,69	7140	60,81
7022	38,46	7080	187,90	7141	71,71
7023	45,33	7081	198,80	7142	81,25
7024	58,04	7082	208,35	7143	83,68
7025	22,96	7083	194,30	7144	96,40
7026	33,86	7084	207,01	7145	65,74
7027	43,40	7085	192,84	7146	76,64
7028	50,26	7086	203,74	7147	86,19
7029	62,98	7087	213,27	7148	88,61
7030	28,42	7088	199,24	7149	101,33
7031	39,47	7090	198,45	7150	71,36
7032	49,00	7091	209,36	7151	82,26
7033	55,87	7092	218,89	7152	96,08
7035	32,41	7095	181,38	7153	94,23
7036	43,31	7096	192,29	7155	70,76
7037	52,85	7100	6,76	7156	81,66
7040	54,06	7101	17,65	7157	91,20
7041	64,96	7102	27,19	7160	103,28
7042	74,49	7103	36,28	7161	114,18
7043	76,93	7104	49,00	7162	123,71
7044	89,64	7105	11,69	7163	120,92
7045	58,99	7106	22,59	7164	133,64
7046	69,90	7107	32,13	7165	108,21
7047	79,43	7108	41,22	7166	119,22
7048	81,86	7109	53,93	7167	128,65
7049	94,58	7110	17,30	7168	125,86
7050	64,60	7111	28,20	7169	138,58
7051	75,50	7112	37,74	7170	113,83
7052	85,04	7113	46,82	7171	124,73
7053	87,47	7115	22,82	7172	134,27
7055	64,01	7116	33,99	7173	131,47

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7175	108,00	7276	121,14	7413	116,84
7176	118,90	7300	60,85	7415	93,36
7177	128,44	7301	71,75	7416	104,27
7180	194,65	7302	81,29	7417	113,81
7181	205,55	7303	90,38	7420	99,43
7182	215,09	7304	103,09	7421	110,33
7183	201,05	7305	65,79	7460	110,52
7185	199,58	7306	76,69	7461	121,42
7186	210,49	7307	86,23	7462	130,95
7187	220,03	7308	95,31	7463	140,04
7188	205,99	7309	108,03	7464	152,76
7190	205,21	7310	71,40	7465	115,45
7191	216,10	7311	82,30	7466	126,35
7192	225,64	7312	91,84	7467	135,89
7195	188,14	7313	100,92	7468	144,98
7196	199,04	7315	77,46	7470	121,07
7200	44,52	7316	88,36	7471	131,96
7201	55,42	7317	97,90	7472	141,50
7202	64,96	7320	83,52	7475	127,12
7203	74,04	7321	94,42	7476	138,02
7204	86,76	7360	102,64	7500	91,24
7205	49,46	7361	113,54	7501	102,14
7206	60,36	7362	123,08	7502	111,68
7207	69,90	7363	132,17	7503	120,77
7208	78,98	7364	144,89	7504	133,49
7209	91,70	7365	107,58	7505	96,18
7210	55,07	7366	118,48	7506	107,08
7211	65,97	7367	128,02	7507	116,64
7212	75,51	7368	137,10	7508	125,70
7213	84,59	7369	149,82	7509	138,41
7215	61,13	7370	113,19	7510	101,79
7216	72,03	7371	124,09	7511	112,69
7217	81,57	7372	133,63	7512	122,23
7220	67,19	7373	142,71	7513	131,32
7221	78,09	7375	119,25	7515	107,85
7260	93,63	7376	130,14	7516	118,75
7261	104,53	7378	125,31	7517	128,29
7262	114,08	7400	76,76	7520	113,91
7263	123,16	7401	87,66	7521	124,81
7264	135,88	7402	97,20	7560	118,38
7265	98,57	7403	106,28	7561	129,28
7266	109,48	7404	119,00	7562	138,82
7267	119,02	7405	81,70	7563	147,90
7268	128,09	7406	92,60	7564	160,62
7269	140,81	7407	102,13	7565	123,32
7270	104,19	7408	111,22	7566	134,22
7271	115,09	7409	123,94	7567	143,75
7272	124,62	7410	87,31	7568	152,84
7273	133,71	7411	98,21	7570	128,93
7275	110,25	7412	107,74	7571	139,83

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7572	149,37	7746	198,17	7842	33,95
7575	134,98	7747	207,71	7843	43,03
7576	145,89	7750	192,89	7844	55,75
7600	121,71	7751	203,78	7845	18,44
7601	132,61	7758	19,80	7846	29,34
7602	142,15	7759	30,96	7847	38,88
7603	151,24	7760	222,86	7848	47,96
7604	163,96	7761	233,75	7849	60,68
7605	126,65	7762	243,29	7850	24,06
7606	137,55	7765	227,79	7851	34,96
7607	147,09	7766	238,69	7852	44,49
7608	156,17	7768	38,47	7853	53,58
7609	168,89	7769	49,37	7855	30,11
7610	132,26	7770	233,40	7856	41,01
7611	143,16	7771	244,30	7857	50,56
7612	152,69	7778	70,07	7858	36,17
7613	161,78	7779	80,97	7859	47,07
7615	138,32	7780	263,38	7860	22,51
7616	149,22	7781	274,27	7861	33,41
7620	144,38	7785	268,30	7862	42,95
7700	144,19	7786	279,21	7863	52,04
7701	155,08	7788	107,31	7864	64,75
7702	164,63	7789	118,21	7865	27,45
7703	173,70	7798	28,11	7866	38,35
7705	149,13	7799	39,28	7867	47,89
7706	160,03	7800	267,69	7868	56,97
7707	169,56	7801	278,60	7869	69,69
7708	178,64	7802	288,13	7870	33,06
7710	154,73	7805	272,63	7871	43,96
7711	165,63	7806	283,53	7872	53,50
7712	175,18	7807	293,08	7873	62,58
7715	160,79	7808	45,22	7875	39,12
7716	171,69	7809	56,12	7876	50,02
7720	141,81	7810	278,25	7877	59,56
7721	152,72	7811	289,14	7878	45,17
7722	162,25	7818	76,82	7879	56,08
7723	171,34	7819	87,72	7900	31,52
7725	146,75	7820	274,45	7901	42,42
7726	157,65	7821	285,35	7902	51,96
7727	167,20	7822	294,90	7903	61,04
7728	176,27	7825	279,39	7904	73,76
7730	152,37	7826	290,29	7905	36,45
7731	163,27	7827	299,83	7906	47,35
7732	172,80	7828	114,07	7907	56,89
7735	158,42	7829	124,97	7908	65,98
7736	169,32	7830	285,00	7909	78,69
7740	182,33	7831	295,91	7910	42,06
7741	193,23	7838	116,30	7911	52,96
7742	202,77	7840	13,50	7912	62,50
7745	187,27	7841	24,41	7913	71,58

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod	EUR/100 kg
7915	48,12	7955	61,63	7975	81,89
7916	59,03	7956	72,53	7976	92,79
7917	68,56	7957	82,07	7977	102,33
7918	54,18	7958	67,69	7978	87,95
7919	65,08	7959	78,59	7979	98,84
7940	45,02	7960	65,28	7980	101,29
7941	55,93	7961	76,18	7981	112,20
7942	65,46	7962	85,72	7982	121,73
7943	74,55	7963	94,81	7983	130,82
7944	87,26	7964	107,53	7984	143,54
7945	49,96	7965	70,22	7985	106,23
7946	60,86	7966	81,12	7986	117,13
7947	70,40	7967	90,66	7987	126,68
7948	79,48	7968	99,74	7988	135,76
7949	92,20	7969	112,46	7990	111,84
7950	55,57	7970	75,83	7991	122,75
7951	66,47	7971	86,73	7992	132,28
7952	76,01	7972	96,26	7995	117,91
7953	85,09	7973	105,36	7996	128,80

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —  
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente de la República de Hungría, del 1 de julio de 1998 al 30 de junio de 1999 inclusive<sup>(1)</sup>

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Ungarn fra 1. juli 1998 til og med 30. juni 1999<sup>(1)</sup>

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus der Republik Ungarn in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. Juli 1998 bis einschließlich 30. Juni 1999<sup>(1)</sup>

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού δάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 έως και 30ής Ιουνίου 1999 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας<sup>(1)</sup>

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from the Republic of Hungary from 1 July 1998 to 30 June 1999 inclusive<sup>(1)</sup>

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance de la République de Hongrie, du 1<sup>er</sup> juillet 1998 au 30 juin 1999 inclus<sup>(1)</sup>

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Repubblica d'Ungheria, dal 1<sup>o</sup> luglio 1998 al 30 giugno 1999 incluso<sup>(1)</sup>

Bedragen van de aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit de Republiek Hongarije, van 1 juli 1998 tot en met 30 juni 1999<sup>(1)</sup>

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente da República da Hungria, de 1 de Julho de 1998 a 30 de Junho de 1999 inclusive<sup>(1)</sup>

Unkarin tasavallasta yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) 1 päivästä heinäkuuta 1998 30 päivään kesäkuuta 1999 sovellettavat lisätullit<sup>(1)</sup>

Tilläggs tull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Ungern fr.o.m. den 1 juli 1998 t.o.m. den 30 juni 1999<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Las partes 1 y 2 se aplicarán a los contingentes adicionales y derechos correspondientes aplicables a la importación de mercancías originarias de Hungría tras la aplicación de la Ronda Uruguay que figuran en el cuadro 2 del anexo I del Reglamento (CE) nº 656/98.

<sup>(1)</sup> Del 1 og 2 gælder for supplerende kontingenter og told ved indførsel af varer med oprindelse i Ungarn efter gennemførelsen af Uruguay-runden, som anført i forordning (EF) nr. 656/98, bilag I, tabel 2.

<sup>(1)</sup> Die Teile 1 und 2 gelten für die Zusatzkontingente und entsprechenden Einfuhrzölle der Gemeinschaft für Waren mit Ursprung in Ungarn nach Umsetzung der Ergebnisse der Uruguay-Runde (siehe Tabelle 2 des Anhangs I der Verordnung (EG) Nr. 656/98).

<sup>(1)</sup> Τα μέρη 1 και 2 έχουν εφαρμογή στις πρόσθετες ποσοστώσεις και αντίστοιχους δασμούς επιβαλλόμενους σε εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας στο πλαίσιο εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Ουρουγουάης που εμφανίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 656/98.

<sup>(1)</sup> Parts 1 and 2 apply to the additional quotas and relevant duties applicable on import of goods originating in Hungary following the implementation of the Uruguay Round, as set out in Table 2 in Annex I to Regulation (EC) No 656/98.

<sup>(1)</sup> Les parties 1 et 2 sont applicables aux contingents supplémentaires et droits applicables aux importations de produits originaires de Hongrie à la suite de la mise en œuvre de l'Uruguay Round repris au tableau 2 de l'annexe I du règlement (CE) n° 656/98.

<sup>(1)</sup> Le parti 1 e 2 si applicano ai contingenti addizionali e dazi sulle importazioni di prodotti originari dell'Ungheria a seguito dell'entrata in applicazione dei risultati dell'Uruguay Round di cui alla tabella 2 dell'allegato I al regolamento (CE) n. 656/98.

<sup>(1)</sup> De delen 1 en 2 zijn van toepassing op de in tabel 2 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 656/98 opgenomen aanvullende contingenten en bijbehorende rechten, van toepassing op de invoer van goederen van oorsprong uit Hongarije na de tenuitvoerlegging van de Uruguay-ronde.

<sup>(1)</sup> As partes 1 e 2 são aplicáveis aos contingentes adicionais e direitos correspondentes aplicáveis às importações de produtos originários da Hungria, na sequência da execução do «Uruguay Round», constantes do quadro 2 do anexo I do Regulamento (CE) n.º 656/98.

<sup>(1)</sup> Osia 1 ja 2 sovelletaan asetuksen (EY) N:o 656/98 liitteessä I olevassa taulukossa 2 esitettyihin lisäkiintiöihin ja vastaaviin tulleihin, joita sovelletaan Unkarista peräisin olevien tavaroiden tuontiin Uruguayn kierroksen tulosten täytäntönpönanon johdosta.

<sup>(1)</sup> Delarna 1 och 2 är tillämpbara på tilläggskvoter och tullar för dessa som skall tillämpas för införsel av varor med ursprung i Ungern till följd av genomförandet av Uruguayrundans enligt tabell 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 656/98.

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	EUR/100 kg	EUR/100 kg		EUR/100 kg	EUR/100 kg
1806 20 10	( <sup>o</sup> )		1806 90 70	( <sup>o</sup> )	
1806 20 30	( <sup>o</sup> )		1806 90 90	( <sup>o</sup> )	
1806 20 50	( <sup>o</sup> )		1905 30 11	( <sup>o</sup> )	
1806 20 80	( <sup>o</sup> )		1905 30 19	( <sup>o</sup> )	
1806 20 95	( <sup>o</sup> )		1905 30 30	( <sup>o</sup> )	
1806 31 00	( <sup>o</sup> )		1905 30 51	( <sup>o</sup> )	
1806 32 10	( <sup>o</sup> )		1905 30 59	( <sup>o</sup> )	
1806 32 90	( <sup>o</sup> )		1905 30 91		( <sup>o</sup> )
1806 90 11	( <sup>o</sup> )		1905 30 99	( <sup>o</sup> )	
1806 90 19	( <sup>o</sup> )		1905 90 40		( <sup>o</sup> )
1806 90 31	( <sup>o</sup> )		1905 90 45		( <sup>o</sup> )
1806 90 39	( <sup>o</sup> )		1905 90 55		( <sup>o</sup> )
1806 90 50	( <sup>o</sup> )		1905 90 60	( <sup>o</sup> )	
1806 90 60	( <sup>o</sup> )		1905 90 90		( <sup>o</sup> )

(\*) Véase la parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.



PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, μβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan sacharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose Sakkarooisipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z
> = 00 — < 05 > = 05 — < 30 > = 30 — < 50 > = 50 — < 70 > = 70	EUR/100 kg     0,00 10,90 20,44 29,52 42,24

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glukose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o del glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M
> = 00 — < 05 > = 05 — < 25 > = 25 — < 50 > = 50 — < 75 > = 75	EUR/100 kg     0,00 4,31 9,21 14,50 19,80

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 34/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95<sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης

επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων ευρωπαϊκών τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 4 έως τις 7 Ιανουαρίου 1999 σε 104,00 EUR ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 46.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 35/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 4 έως τις 7 Ιανουαρίου 1999 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 29 της 7. 9. 1989, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 40.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 36/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για το άνοιγμα πρόσθετων ποσοτώσεων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες συμμετέχουν σε εμπορικές εκθέσεις που έχουν οργανωθεί για το 1999 στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2798/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, όταν είναι σκόπιμο, υπό ιδιαίτερες συνθήκες, είναι δυνατόν να ανοιχθούν πρόσθετες ποσοτώσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93· ότι η Επιτροπή έχει λάβει αίτηση για τη χορήγηση πρόσθετων ποσοτώσεων ενόψει των εμπορικών εκθέσεων που θα πραγματοποιηθούν το 1999·

ότι έχουν ήδη ανοιχθεί πρόσθετες ποσοτώσεις όσον αφορά εμπορικές εκθέσεις προηγούμενων ετών για ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι η πρόσβαση στις πρόσθετες ποσοτώσεις πρέπει να περιορίζεται σε προϊόντα που έχουν εκτεθεί από τις χώρες εξαγωγής στη σχετική έκθεση και για τις ποσότητες που έχουν συμφωνηθεί στις συμβάσεις πωλήσεων, όπως πιστοποιείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται η έκθεση·

ότι προκειμένου να αποφευχθεί η υπερβολική χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων πρόσθετων ποσοτώσεων φαίνεται σκόπιμο να ζητηθεί από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται η έκθεση, αφενός, να εξασφαλίσει ότι τα συνολικά ποσά που καλύπτονται από θεωρημένες συμβάσεις δεν υπερβαίνουν τα όρια που έχουν τεθεί για τις πρόσθετες αυτές ποσοτώσεις και, αφετέρου, να ενημερώσει την Επιτροπή μετά τη λήξη της έκθεσης σχετικά με τις συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από τις εν λόγω θεωρημένες συμβάσεις·

ότι είναι σκόπιμο να εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων για τα οποία ανοίχθηκαν οι πρόσθετες ποσοτώσεις, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προϊόντων που υπόκεινται σε ποσοτικά όρια τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα V του εν λόγω κανονισμού, με εξαίρεση τις διατάξεις ελαστικότητας·

ότι οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγών θα πρέπει, επιπροσθέτως, να συνοδεύονται από τη σύμβαση που υπεγράφη

στη σχετική έκθεση, όπως πιστοποιείται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών όπου πραγματοποιείται η έκθεση·

ότι προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν καταστρατήγηση, η έκδοση αδειών εισαγωγής πρέπει να καλύπτει μόνο προϊόντα που φορτώνονται στην προμηθεύτρια χώρα καταγωγής τους όχι ωρύτερα από 30 ημέρες μετά τη λήξη της σχετικής έκθεσης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Επιπλέον των ποσοτικών ορίων κατά την εισαγωγή που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, ανοίγονται πρόσθετες ποσοτώσεις, όπως εκτίθενται στο παράρτημα, όσον αφορά τις εμπορικές εκθέσεις που θα πραγματοποιηθούν το 1999 στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

*Άρθρο 2*

1. Η πρόσβαση στις πρόσθετες ποσοτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιορίζεται σε προϊόντα τα οποία έχουν εκτεθεί από τις χώρες εξαγωγής στην έκθεση και για τις ποσότητες που έχουν συμφωνηθεί στη σύμβαση πώλησης που έχει υπογραφεί στη σχετική έκθεση, όπως βεβαιώνεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών όπου πραγματοποιείται η έκθεση.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται η έκθεση εξασφαλίζουν ότι τα συνολικά ποσά που καλύπτονται από τις θεωρημένες συμβάσεις δεν υπερβαίνουν τα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα.

3. Η Επιτροπή ενημερώνεται από το σχετικό κράτος μέλος όχι αργότερα από 30 ημέρες μετά τη λήξη της έκθεσης, σχετικά με τις συνολικές ποσότητες που καλύπτονται από συμβάσεις για τις οποίες πιστοποιείται ότι έχουν συναφθεί κατά τη διάρκεια της έκθεσης. Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται κατά προμηθεύτρια χώρα και κατηγορία.

*Άρθρο 3*

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων για τα οποία έχουν ανοιχθεί πρόσθετες ποσοτώσεις υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 οι οποίες εφαρμόζονται σε εισαγωγές προϊόντων που υπόκεινται σε

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 275 της 8. 11. 1993, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 353 της 29. 12. 1998, σ. 1.

ποσοτικά όρια τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα V του προαναφερόμενου κανονισμού, με εξαίρεση τις διατάξεις ελαστικότητας.

2. Οι άδειες εισαγωγής μπορούν μόνο να εκδοθούν κατά την υποβολή άδειας εξαγωγής που φέρει στη θέση 9 ένδειξη της έκθεσης και του έτους που αφορούν και που συνοδεύεται από το πρωτότυπο της επικυρωμένης σύμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 2.

3. Οι άδειες εισαγωγής καλύπτουν μόνο προϊόντα τα οποία φορτώνονται στην τρίτη χώρα καταγωγής τους και αποστέλλονται στην Κοινότητα όχι νωρίτερα από 30 ημέρες μετά τη λήξη της έκθεσης.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Leon BRITTAN  
*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ Η ΟΠΟΙΑ ΘΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΙΣ 29 ΚΑΙ 30 ΜΑΡΤΙΟΥ 1999**

[Η πλήρης περιγραφή των εμπορευμάτων παρατίθεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2798/98 της Επιτροπής]

Κατηγορία	Μονάδα	Τρίτη χώρα (*)	Ποσοτικό όριο
1	τόνοι	Πακιστάν	66
	τόνοι	Ουκρανία	2
4	1 000 τεμάχια	Λευκορωσία	4
	1 000 τεμάχια	Ινδία	454
	1 000 τεμάχια	Ινδονησία	212
	1 000 τεμάχια	Μαλαισία	94
	1 000 τεμάχια	Πακιστάν	225
	1 000 τεμάχια	Ουκρανία	4
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	25
5	1 000 τεμάχια	Λευκορωσία	4
	1 000 τεμάχια	Ινδία	252
	1 000 τεμάχια	Μαλαισία	42
	1 000 τεμάχια	Πακιστάν	215
	1 000 τεμάχια	Ουκρανία	12
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	20
6	1 000 τεμάχια	Ινδία	118
	1 000 τεμάχια	Ινδονησία	131
	1 000 τεμάχια	Μαλαισία	92
	1 000 τεμάχια	Σρι Λάνκα	116
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	20
7	1 000 τεμάχια	Ινδία	407
	1 000 τεμάχια	Ινδονησία	98
	1 000 τεμάχια	Σρι Λάνκα	99
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	25
8	1 000 τεμάχια	Λευκορωσία	4
	1 000 τεμάχια	Ινδία	323
	1 000 τεμάχια	Ινδονησία	218
	1 000 τεμάχια	Μαλαισία	82
	1 000 τεμάχια	Πακιστάν	158
	1 000 τεμάχια	Σρι Λάνκα	270
	1 000 τεμάχια	Ουκρανία	4
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	220
9	τόνοι	Πακιστάν	233
12	1 000 ζεύγη	Λευκορωσία	4
	1 000 ζεύγη	Ουκρανία	20

Κατηγορία	Μονάδα	Τρίτη χώρα (¹)	Ποσοτικό όριο
15	1 000 τεμάχια	Λευκορωσία	4
	1 000 τεμάχια	Ινδία	124
	1 000 τεμάχια	Ουκρανία	20
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	20
16	1 000 τεμάχια	Ουκρανία	4
18	τόνοι	Βιετνάμ	5
20	τόνοι	Λευκορωσία	2
	τόνοι	Ινδία	294
	τόνοι	Πακιστάν	149
	τόνοι	Ουκρανία	2
21	1 000 τεμάχια	Σρι Λάνκα	240
	1 000 τεμάχια	Βιετνάμ	30
26	1 000 τεμάχια	Λευκορωσία	4
	1 000 τεμάχια	Ινδία	383
	1 000 τεμάχια	Ουκρανία	4
27	1 000 τεμάχια	Λευκορωσία	4
	1 000 τεμάχια	Ινδία	372
29	1 000 τεμάχια	Ινδία	268
78	τόνοι	Βιετνάμ	5
118	τόνοι	Λευκορωσία	2

(¹) Θα ανοιχθούν πρόσθετες ποσοτώσεις υπό την προϋπόθεση ότι το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προέλευσης των ενδιαφερομένων κρατών παραμένει το 1999 υπό ειδικό συμβατικό καθεστώς.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 37/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**που καθορίζει την κατ' αποκοπή αμοιβή ανά δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης, για το λογιστικό έτος 1999, για το δίκτυο γεωργικής πληροφόρησης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/97 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1915/83 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 1983, σχετικά με ορισμένες διατάξεις εφαρμογής για την τήρηση των λογιστικών βιβλίων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις <sup>(3)</sup>, προβλέπει τον καθορισμό της κατ' αποκοπή αμοιβής που πρέπει να χορηγεί η Κοινότητα στους κράτος μέλος και κάθε δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης που έχει συμπληρωθεί δεόντως·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 22/98 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> καθορίζει την κατ' αποκοπή αμοιβή, για το λογιστικό έτος 1998, σε 126 Ecu ανά δελτίο εκμετάλλευσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

ότι η εξέλιξη του κόστους και των επιπτώσεών του στα έξοδα συντάξεως του δελτίου εκμετάλλευσης δεν δικαιολογούν αναθεώρηση του εν λόγω ποσού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινοτικής επιτροπής γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η κατ' αποκοπή αμοιβή που καταβάλει η Επιτροπή στο κράτος μέλος για κάθε δελτίο γεωργικής εκμετάλλευσης που έχει συμπληρωθεί δεόντως καθορίζεται σε 126 Ecu για το λογιστικό έτος 1999.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για το λογιστικό έτος 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ 109 της 23. 6. 1965, σ. 1859/65.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 174 της 2. 7. 1997, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 190 της 14. 7. 1983, σ. 25.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 4 της 8. 1. 1998, σ. 47.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 38/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την προστασία των γεωργικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1068/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Γαλλία διετίθασε στην Επιτροπή αίτηση καταγραφής ως ονομασίας προέλευσης:

ότι, διαπιστώθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1, του εν λόγω κανονισμού ότι η αίτηση αυτή είναι σύμφωνη με τον εν λόγω κανονισμό· ιδίως, ότι περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 4·

ότι διαβιβάστηκε στην Επιτροπή δήλωση αντιρρήσεων, δυνάμει του άρθρου 7 του εν λόγω κανονισμού, μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*<sup>(3)</sup>, της ονομασίας η οποία αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού η οποία θεωρήθηκε βάσιμη και επομένως αποδεκτή·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 5 του άρθρου 7 του ίδιου κανονισμού, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να αναζητήσουν μία συμφωνία· ότι ωστόσο δεν κατέληξαν σε καμία συμφωνία τέτοιου είδους και ότι συνεπώς εναπόκειται στην Επιτροπή να αποφασίσει την καταγραφή της εν λόγω ονομασίας·

ότι η Επιτροπή εξέτασε σε βάθος τη δυνατότητα ενός πραγματικού κινδύνου σύγχυσης·

ότι, μετά την εξέταση των γεγονότων των συμπληρωματικών στοιχείων, προκύπτει ότι δεν υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης ανάμεσα στο όνομα Rocamadour και το προϊόν το οποίο ορίζει και το όνομα Romadur και το προϊόν το οποίο ορίζει· ότι, πράγματι, αν και πρόκειται και στις δύο περιπτώσεις για τυριά, πρόκειται για διαφορετικά προϊόντα τα οποία είναι εύκολο να διαφοροποιηθούν από την εξωτερική τους εμφάνιση και τον τύπο του τυριού· ότι, πράγματι,

το όνομα Rocamadour αφορά ένα μικρό κατσικίσιο τυρί, με πολύ ελαστική υφή και με φυσική κρούστα η οποία αποτελείται από ένα ραβδωτό δέρμα, ελαφρώς βελουδίνο, χρώματος άσπρου προς κρεμ, σε σχήμα μικρού λεπτού δίσκου, βάρους 35 γραμμαρίων περίπου· ότι αντίθετα, το Romadur αφορά ένα αγελαδινό τυρί μαλακής υφής, δέρματος χρώματος καφεκιτρινωπού έως κοκκινωπού, σχήματος συνήθως παραλληλογράμμου ή κυβικού και βάρους μεταξύ 80 έως 180 γραμμαρίων.

ότι ως εκ τούτου η χρησιμοποίηση του ονόματος Romadur μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται·

ότι η ονομασία «Rocamadour» πρέπει να καταγραφεί στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» και επομένως να προστατεύεται σε κοινοτικό επίπεδο ως ονομασία προέλευσης·

ότι το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2784/98<sup>(5)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται από την ονομασία, η οποία αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και η ονομασία αυτή εγγράφεται στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ), όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 208 της 24. 7. 1992, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 156 της 13. 6. 1997, σ. 10.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 140 της 7. 5. 1997, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 327 της 18. 12. 1996, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 347 της 23. 12. 1998, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ

**Τυριά**

ΓΑΛΛΙΑ

— Rocamadour (ΠΟΠ)

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 39/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής για τον καθορισμό των διαδικασιών και όρων της θέσης σε πώληση των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96<sup>(4)</sup>, ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της θέσης σε πώληση των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης:

ότι, αφενός μεν, οι δαπάνες μεταφοράς κυμαίνονται ιδιαίτερα, αναλόγως του χρόνου και, αφετέρου, ένα μέρος των τελευταίων αυτών δεν είναι δυνατό να προβλεφθούν εκ των προτέρων, ιδίως, όσον αφορά τις παραποτάμιες μεταφορές: ότι, για δημοσιονομικούς λόγους θα πρέπει να περιοριστούν οι δαπάνες αυτές σε ένα μέγιστο ποσό· ότι το ποσό αυτό πρέπει να οριστεί από τους οργανισμούς παρέμβασης και να αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού·

ότι ο λιμένας της Σλοβενίας Korper ήταν ο παραδοσιακός λιμένας εξόδου της Αυστρίας πριν την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση· ότι για το λόγο αυτό, είναι απαραίτητο να περιληφθεί ο λιμένας Korper ως τόπος εξόδου

για τα κοινοτικά σιτηρά όσον αφορά την εξόφληση των δαπανών μεταφοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 7, η παράγραφος 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2α. Ωστόσο, αν ένα κράτος μέλος δεν έχει θαλάσσιο λιμένα, είναι δυνατό να αποφασισθεί παρέκκλιση από την προηγούμενη παράγραφο και να προβλεφθεί στην περίπτωση εξαγωγής με αφετηρία ένα θαλάσσιο λιμένα, η χρηματοδότηση των χαμηλοτέρων δαπανών μεταφοράς ανάμεσα στον τόπο αποθήκευσης και στον τόπο πραγματικής εξόδου, εντός του πλαισίου των ανωτάτων ορίων που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο ο λιμένας της Σλοβενίας Korper μπορεί να θεωρηθεί ως τόπος εξόδου.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 40/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1666/98 και (ΕΚ) αριθ. 1641/98 σχετικά με την κήρυξη μόνιμων διαγωνισμών για την εξαγωγή κριθής και σίκαλης που βρίσκονται στην κατοχή του αυστριακού οργανισμού παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 <sup>(2)</sup>, της Επιτροπής, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 <sup>(3)</sup>, της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999 <sup>(4)</sup>, ορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της θέσης σε πώληση των σιτηρών τα οποία βρίσκονται στην κατοχή οργανισμών παρέμβασης·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1666/98 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/1999 <sup>(6)</sup>, κήρυξε μόνιμο διαγωνισμό για τη εξαγωγή 100 760 τόνων κριθής τους οποίους κατέχει ο αυστριακός οργανισμός παρέμβασης·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1641/98 <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2043/98 <sup>(8)</sup>, κήρυξε μόνιμο διαγωνισμό για την εξαγωγή 26 334 τόνων σίκαλης που βρίσκονται στην κατοχή του αυστριακού οργανισμού παρέμβασης·

ότι η Αυστρία δεν έχει λιμένα· ότι εκρίθη κατάλληλος ως τόπος εξόδου ο λιμένας της Σλοβενίας Korper· ότι θα πρέπει, επομένως, να ληφθούν από την Επιτροπή στο ακέραιο οι δαπάνες μεταφοράς ανάμεσα στην αποθήκη παρέμβασης και τον τόπο εξόδου, συμπεριλαμβανομένων και των δαπανών μεταφοράς στο έδαφος της Σλοβενίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής <sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 <sup>(10)</sup>, καθορίζει τις κοινές λεπτομέρειες ελέγχου της χρήσης ή/και του προορισμού των προϊόντων των προερχομένων από παρέμβαση· ότι το άρθρο 2 του κανονισμού αυτού επιβάλλει στους οργανισμούς ελέγχου την

παρακολούθηση των προϊόντων παρέμβασης· ότι, για το σκοπό αυτό, οι υπεύθυνες αυστριακές αρχές υποχρεούνται να τηρήσουν όλους τους απαραίτητους ελέγχους οι οποίοι επιτρέπουν την αναγνώριση των σιτηρών παρέμβασης έως τον τόπο εξόδου των· ότι είναι επομένως αναγκαίο, στην περίπτωση εξαγωγής μέσω του λιμένα Korper, να μην αποδεσμευτεί η εγγύηση κατακύρωσης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, τελευταία περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1641/98 παρά μόνον εάν ο συναλλασσόμενος προσκομίσει τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής <sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 604/98 <sup>(12)</sup>, ή την απόδειξη ότι φόρτωσε τα σιτηρά παρέμβασης σε σκάφος κατάλληλο προς πλεύση και ότι το σκάφος αυτό εγκατέλειψε το λιμένα της Σλοβενίας Korper·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1666/98 και (ΕΚ) αριθ. 1641/98 τροποποιούνται ως εξής:

Η παράγραφος 4 του άρθρου 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθήκευσης και του σημείου εξόδου καταβάλλονται στον εξαγωγέα στον οποίο κατακυρώθηκαν τα σιτηρά με βάση τιμολόγια εντός του πλαισίου των ανωτάτων ορίων που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Στην περίπτωση εξαγωγής μέσω του λιμένα Korper, οι δαπάνες μεταφοράς μεταξύ του τόπου αποθήκευσης και του λιμένα καταβάλλονται υπό τον όρο ότι, ο συναλλασσόμενος στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός προσκομίσει την απόδειξη ότι φόρτωσε τα σιτηρά παρέμβασης σε σκάφος κατάλληλο προς πλεύση.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 64 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 211 της 29. 7. 1998, σ. 12.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 2 της 6. 1. 1999, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 210 της 28. 7. 1998, σ. 43.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 263 της 26. 9. 1998, σ. 15.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 104 της 27. 4. 1996, σ. 13.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ L 80 της 18. 3. 1998, σ. 19.

*Άρθρο 2*

Το άρθρο 8 παράγραφος 2 τελευταία περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1641/98 συμπληρώνεται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση εξαγωγής μέσω του λιμένα της Σλοβενίας Κορετ, το εναπομένον ποσό πρέπει να απελευθερωθεί εντός προθεσμίας 15 εργασίμων ημερών μετά την

ημέρα κατά την οποία ο ανάδοχος θα έχει προσκομίσει την απόδειξη ότι φόρτωσε το εμπόρευμα σε σκάφος κατάλληλο προς θαλάσσια πλεύση και ότι το σκάφος αυτό εγκατέλειψε τον λιμένα Κορετ.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 41/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/97 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95<sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρούται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης

επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 67 προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 4 έως τις 7 Ιανουαρίου 1999, σε 309,00 EUR ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/98.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 42/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95<sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης

επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 4 έως τις 7 Ιανουαρίου 1999 σε 100,00 EUR ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 43.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 43/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Ιανουαρίου 1999

**για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1379/98 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 10/1999<sup>(6)</sup>.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιανουαρίου 1999.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.

(3) ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

(4) ΕΕ L 85 της 20. 3. 1998, σ. 5.

(5) ΕΕ L 187 της 1. 7. 1998, σ. 6.

(6) ΕΕ L 3 της 7. 1. 1999, σ. 9.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 8ης Ιανουαρίου 1999, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	18,67	6,97
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	18,67	12,88
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	18,67	6,78
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	18,67	12,36
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	20,65	15,95
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	20,65	10,50
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	20,65	10,50
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,21	0,43

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 31ης Δεκεμβρίου 1998

για τη θέσπιση του καταστατικού της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής

(1999/8/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 153,

τη γνώμη της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 109 Γ παράγραφος 2 της συνθήκης, προβλέπεται η ίδρυση οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής στην αρχή του τρίτου σταδίου·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε στις 21 Δεκεμβρίου 1998 απόφαση για τη σύνθεση της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής<sup>(1)</sup>,

Υπενθυμίζοντας:

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 16ης Ιουνίου 1997 εξέδωσε ψήφισμα για τη θέσπιση ενός μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών στο τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης<sup>(2)</sup>·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 13ης Δεκεμβρίου 1997 εξέδωσε ψήφισμα για το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών κατά το τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και για τα άρθρα 109 και 109 Β της συνθήκης<sup>(3)</sup>·

ότι, στα ψηφίσματα αυτά, προβλέπεται ένας ρόλος για την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή,

Εκτιμώντας, επομένως, ότι πρέπει να θεσπιστεί το καταστατικό της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Το καταστατικό της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής θεσπίζεται με την παρούσα απόφαση.

Το κείμενο του καταστατικού περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Βρυξέλλες, 31 Δεκεμβρίου 1998.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

R. EDLINGER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 358 της 31. 12. 1998, σ. 109.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 236 της 2. 8. 1997, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 35 της 2. 2. 1998, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## Άρθρο 1

Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή εκπληρώνει τα καθήκοντα που περιγράφονται στις παραγράφους 2 και 4 του άρθρου 109 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

## Άρθρο 2

Μεταξύ άλλων, η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή μπορεί:

- να διατυπώνει γνώμη στα πλαίσια της διαδικασίας που οδηγεί στη λήψη αποφάσεων σχετικά με το μηχανισμό ισοτιμιών κατά το τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΜΣΙ ΙΙ),
- με την επιφύλαξη του άρθρου 151 της συνθήκης, να προετοιμάζει τις εργασίες ανασκόπησης που διεξάγει το Συμβούλιο σχετικά με την εξέλιξη της ισοτιμίας του ευρώ,
- να παρέχει το πλαίσιο εντός του οποίου ο διάλογος μεταξύ Συμβουλίου και Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) μπορεί να προπαρασκευάζεται και να συνεχίζεται σε επίπεδο ανώτερων στελεχών από υπουργεία, εθνικές κεντρικές τράπεζες, την Επιτροπή και την ΕΚΤ.

## Άρθρο 3

Τα μέλη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής και οι αναπληρωτές τους έχουν ως οδηγό, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους, το γενικότερο συμφέρον της Κοινότητας.

## Άρθρο 4

Οι γνώμες, οι εκθέσεις και οι ανακοινώσεις εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία των μελών στις περιπτώσεις που έχει ζητηθεί ψηφοφορία. Κάθε μέλος της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής έχει μία ψήφο. Ωστόσο, όταν δίνεται συμβουλή ή γνώμη για θέματα επί των οποίων ενδέχεται να λάβει αργότερα απόφαση το Συμβούλιο, τα μέλη που προέρχονται από τις κεντρικές τράπεζες και την Επιτροπή συμμετέχουν πλήρως στις συζητήσεις, αλλά δεν συμμετέχουν στην ψηφοφορία. Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή δίνει επίσης αναφορά για τις μειοψηφούσες γνώμες που διατυπώνονται κατά τις συζητήσεις.

## Άρθρο 5

Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή εκλέγει μεταξύ των μελών της, με απλή πλειοψηφία των μελών της, τον πρόεδρό της για διάστημα δύο ετών. Η διετής αυτή θητεία μπορεί να ανανεώνεται. Ο πρόεδρος εκλέγεται μεταξύ των μελών που είναι ανώτερα στελέχη στις εθνικές διοικήσεις. Ο πρόεδρος μεταβιβάζει το δικαίωμα ψήφου του στον αναπληρωτή του.

## Άρθρο 6

Στην περίπτωση που κωλύεται να ασκήσει τα καθήκοντά του, ο πρόεδρος αντικαθίσταται από τον αντιπρόεδρο της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής ο οποίος εκλέγεται με την ίδια διαδικασία.

## Άρθρο 7

Εκτός εάν η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά, οι αναπληρωτές μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις της, αλλά δεν συμμετέχουν στις συζητήσεις και δεν ψηφίζουν.

Ένα μέλος που δεν είναι σε θέση να συμμετάσχει σε μια συνεδρίαση της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής μπορεί να μεταβιβάζει τα καθήκοντά του σε κάποιον από τους αναπληρωτές. Μπορεί επίσης να τα μεταβιβάζει σε άλλο μέλος. Ο προεδρεύων της συνεδρίασης και ο γραμματέας πρέπει να ενημερώνονται σχετικά γραπτώς πριν από τη συνεδρίαση. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ο πρόεδρος μπορεί να συμφωνεί εναλλακτικές ρυθμίσεις.

## Άρθρο 8

Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή μπορεί να αναθέτει τη μελέτη συγκεκριμένων θεμάτων στους αναπληρωτές της, σε υποεπιτροπές ή σε ομάδες εργασίας. Στις περιπτώσεις αυτές, η προεδρία ασκείται από μέλος ή αναπληρωτή που διορίζεται από την ίδια. Τα μέλη της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής, οι αναπληρωτές της και οι υποεπιτροπές της ή ομάδες εργασίας της μπορούν να ζητούν τη συνδρομή εμπειρογνομόνων.

## Άρθρο 9

Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της με δική του πρωτοβουλία, ή κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου, της Επιτροπής ή δύο τουλάχιστον μελών της επιτροπής.

## Άρθρο 10

Ο πρόεδρος εκπροσωπεί την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή. Συγκεκριμένα, η επιτροπή μπορεί να εξουσιοδοτήσει τον πρόεδρό της να υποβάλλει εκθέσεις για τις συζητήσεις της και να δίνει προφορικά εξηγήσεις για τις γνώμες και ανακοινώσεις της. Ο πρόεδρος αναλαμβάνει τις σχέσεις της επιτροπής με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## Άρθρο 11

Οι εργασίες της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής είναι εμπιστευτικές. Ο ίδιος κανόνας ισχύει για τις εναλλακτικές εργασίες, των υποεπιτροπών και των ομάδων εργασίας της.

*Άρθρο 12*

Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή επικουρείται από γραμματεία της οποίας προϊστάται ένας γραμματέας. Ο γραμματέας και το αναγκαίο προσωπικό της γραμματείας παρέχονται από την Επιτροπή. Ο γραμματέας διορίζεται από την Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με την οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή. Ο γραμματέας και το προσωπικό του ενεργούν βάσει οδηγιών της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής κατά την εκτέλεση των έναντι αυτής καθηκόντων τους.

Τα έξοδα της οικονομικής και δημοσιονομικής επιτροπής συμπεριλαμβάνονται στις δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής.

*Άρθρο 13*

Η οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

---

**Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση πιστότητας, τα πιστοποιητικά και τη σήμανση πιστότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αυστραλίας<sup>(1)</sup>**

Η συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση πιστότητας, τα πιστοποιητικά και τη σήμανση πιστότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αυστραλίας, τη σύναψη της οποίας αποφάσισε το Συμβούλιο στις 18 Ιουνίου 1998, τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1999, δεδομένου ότι οι διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14 της συμφωνίας ολοκληρώθηκαν στις 30 Νοεμβρίου 1998.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 229 της 17. 8. 1998, σ. 1.

**Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση πιστότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας<sup>(1)</sup>**

Η συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης σχετικά με την αξιολόγηση της πιστότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας, τη σύναψη της οποίας αποφάσισε το Συμβούλιο στις 18 Ιουνίου 1998, τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1999, δεδομένου ότι οι διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του άρθρου 14 της συμφωνίας ολοκληρώθηκαν στις 30 Νοεμβρίου 1998.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 229 της 17. 8. 1998, σ. 61.

**Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Δημοκρατίας της Γκαμπόν σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γκαμπόν<sup>(1)</sup>**

Η συμφωνία σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γκαμπόν την οποία αποφάσισε το Συμβούλιο να συνάψει με τη Δημοκρατία της Γκαμπόν στις 9 Νοεμβρίου 1998 τίθεται σε ισχύ στις 3 Δεκεμβρίου 1998, δεδομένου ότι ολοκληρώθηκαν από τα δύο μέρη, στις 3 Δεκεμβρίου 1998, οι κοινοποιήσεις σχετικά με την ολοκλήρωση των διαδικασιών όπως προβλέπονται στο άρθρο 15 της συμφωνίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 308 της 18. 11. 1998, σ. 3.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για την παράταση, όσον αφορά την εισαγωγή από τρίτες χώρες πολλαπλασιαστικού υλικού καλλωπιστικών φυτών καθώς και καλλωπιστικών φυτών, της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/682/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4254]

(1999/9/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/682/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1991, για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού καλλωπιστικών φυτών καθώς και των καλλωπιστικών φυτών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/108/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 91/682/ΕΟΚ θα αντικατασταθεί από την οδηγία 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1999·

ότι, δυνάμει της απόφασης 97/108/ΕΚ της Επιτροπής, η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας παρατάθηκε έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998·

ότι η Επιτροπή καλείται, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/682/ΕΟΚ, να αποφασίσει κατά πόσον το πολλαπλασιαστικό υλικό και τα καλλωπιστικά φυτά που παράγονται σε τρίτη χώρα και παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις όσον αφορά τις υποχρεώσεις του προμηθευτή, την ταυτότητα, τα χαρακτηριστικά γνωρίσματα, τις φυτουγειονομικές πλευρές, το περιβάλλον ανάπτυξης, τη συσκευασία, τη διενέργεια των επιθεωρήσεων, τη σήμανση και τη σφράγιση, αντιστοιχούν, ως προς όλα τα κριτήρια, με το πολλαπλασιαστικό υλικό και τα καλλωπιστικά φυτά που παράγονται στην Κοινότητα και πληρούν τις προδιαγραφές και τους όρους της εν λόγω οδηγίας·

ότι τα στοιχεία που είναι σήμερα γνωστά σχετικά με τους όρους που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες δεν επαρκούν ώστε να είναι σε θέση η Κοινότητα να λάβει τέτοια απόφαση ως προς οιαδήποτε τρίτη χώρα σε αυτό το στάδιο·

ότι είναι γνωστό ότι τα κράτη μέλη έχουν εισάγει πολλαπλασιαστικό υλικό και καλλωπιστικά φυτά που παράγονται σε ορισμένες τρίτες χώρες· ότι, προς αποφυγή αναστάτωσης των εμπορικών συναλλαγών, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν την δυνατότητα, κατά την εισαγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού και καλλωπιστικών φυτών από τρίτες χώρες, να εφαρμόζουν όρους ισοδύναμους με εκείνους που ισχύουν για την παραγωγή και εμπορία προϊόντων παραγόμενων στην Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας·

ότι το πολλαπλασιαστικό υλικό και τα καλλωπιστικά φυτά που εισάγονται σε κράτος μέλος, σύμφωνα με απόφαση που λαμβάνεται από το εν λόγω κράτος μέλος, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της εν λόγω οδηγίας, δεν υπόκειται σε περιορισμούς διακίνησης στα άλλα κράτη μέλη όσον αφορά τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας·

ότι ως εκ τούτου, η προθεσμία του άρθρου 16 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας πρέπει να παραταθεί περαιτέρω·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής πολλαπλασιαστικού υλικού και καλλωπιστικών φυτών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 91/682/ΕΟΚ παρατείνεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1999.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 376 της 31. 12. 1991, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 39 της 8. 2. 1997, σ. 20.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 226 της 13. 8. 1998, σ. 16.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για τη θέσπιση των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος στα χρώματα και βερνίκια

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4257]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(1999/10/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1992, σχετικά με το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 96/13/ΕΚ<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή θέσπισε οικολογικά κριτήρια απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε χρώματα και βερνίκια, των οποίων η ισχύς λήγει, σύμφωνα με το άρθρο 3 της συγκεκριμένης απόφασης, στις 14 Δεκεμβρίου 1998·

ότι είναι σκόπιμο να εκδοθεί νέα απόφαση σχετικά με τη θέσπιση κριτηρίων για την εν λόγω κατηγορία προϊόντων, τα οποία θα ισχύουν για μια περαιτέρω τριετία μετά τη λήξη της ισχύος των προηγούμενων κριτηρίων·

ότι τα κριτήρια που θεσπίστηκαν με την απόφαση 96/13/ΕΟΚ πρέπει να αναθεωρηθούν προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις της αγοράς·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 προβλέπει ότι οι προϋποθέσεις απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος καθορίζονται ανά κατηγορία προϊόντων·

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 ορίζει ότι οι οικολογικές επιδόσεις ενός προϊόντος αξιολογούνται σε σχέση με τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται για τις κατηγορίες προϊόντων·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 αναφέρει ότι το οικολογικό σήμα δεν απονέμεται στα προϊόντα τα οποία είναι ουσίες ή παρασκευάσματα που ταξινομούνται ως επικίνδυνα κατά την έννοια των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/69/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και 88/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/18/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, αλλά μπορεί να απονέμεται στα προϊόντα που περιέχουν ουσίες ή παρασκευάσματα αυτού του είδους εφό-

σον ανταποκρίνονται στους στόχους του κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος·

ότι τα χρώματα και τα βερνίκια περιέχουν ουσίες ή παρασκευάσματα ταξινομημένα ως επικίνδυνα σύμφωνα με τις προαναφερόμενες οδηγίες·

ότι τα οικολογικά κριτήρια που καθορίζονται από την παρούσα απόφαση περιλαμβάνουν διατάξεις που περιορίζουν στο ελάχιστο την περιεκτικότητα σε επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα ταξινομημένα ως επικίνδυνα, των δυνάμενων να λάβουν οικολογικό σήμα χρωμάτων και βερνικιών·

ότι τα χρώματα και τα βερνίκια που πληρούν τα ανωτέρω κριτήρια έχουν συνεπώς περιορισμένες επιπτώσεις στο περιβάλλον και ανταποκρίνονται στους στόχους του κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, η Επιτροπή έχει προβεί σε διαβουλεύσεις με τους κυριότερους από τους ενδιαφερόμενους κύκλους στο πλαίσιο ενός γνωμοδοτικού σώματος·

ότι τα μέτρα που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η κατηγορία προϊόντων «χρώματα και βερνίκια εσωτερικού χώρου» ορίζεται ως εξής:

«Χρώματα και βερνίκια εσωτερικού χώρου για ερασιτεχνική και επαγγελματική χρήση».

*Άρθρο 2*

Οι περιβαλλοντικές επιδόσεις και η καταλληλότητα για την προβλεπόμενη χρήση της κατηγορίας προϊόντων, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 εκτιμώνται με γνώμονα τα ειδικά οικολογικά κριτήρια και τα κριτήρια καταλληλότητας που καθορίζονται στο παράρτημα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 99 της 11. 4. 1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 4 της 6. 1. 1996, σ. 8.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 196 της 16. 8. 1967, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 343 της 13. 12. 1997, σ. 19.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 187 της 16. 7. 1988, σ. 14.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 104 της 29. 4. 1993, σ. 46.



*Άρθρο 3*

Ο ορισμός της κατηγορίας προϊόντων και τα κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 ισχύουν για περίοδο τριών ετών από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της έκδοσης της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 4*

Για διοικητικούς σκοπούς, ο κωδικός αριθμός με τον οποίο καθορίζεται η κατηγορία προϊόντων όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 είναι «007».

*Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Ritt BJERREGAARD  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Α. ΠΛΑΙΣΙΟ

Προκειμένου να τους απονεμηθεί το οικολογικό σήμα, τα χρώματα και τα θερνίκια πρέπει να ανταποκρίνονται στα κριτήρια του παρόντος εγγράφου που αποσκοπούν στην πρόφηση της:

- μείωσης των απορρίψεων στα ύδατα, τοξικών ή κατ' άλλο τρόπο ρυπογόνων ουσιών,
- μείωσης των οικολογικών ζημιών ή κινδύνων μέσω της μείωσης των εκπομπών στην ατμόσφαιρα,
- αποτελεσματικής χρήσης των προϊόντων και ελαχιστοποίησης των αποβλήτων.

**Γενικές διατάξεις**

Τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος καθώς και τα ακόλουθα κριτήρια καθ' όλη την περίοδο που καλύπτεται από τη σύμβαση με τον αρμόδιο φορέα που είναι επιφορτισμένος με την απονομή του σήματος.

Ορισμένα από τα κριτήρια που περιγράφονται κατωτέρω εξαρτώνται από:

- το είδος του προϊόντος: χρώματα ή θερνίκια όπως ορίζονται στο προσάρτημα 1,
- την κλάση του χρώματος: κλάση 1 ή κλάση 2, όπως ορίζεται κατωτέρω.

**Πεδίο εφαρμογής**

Όσον αφορά τα χρώματα, στο πεδίο εφαρμογής εμπίπτουν ιδίως τα ακόλουθα:

- διακοσμητικά χρώματα εσωτερικού χώρου υπό μορφή υγρού ή πάστας τα οποία έχουν ενδεχομένως προσυσκευασθεί, χρωσθεί ή προετοιμαστεί από τον παραγωγό ώστε να ικανοποιούν τις ανάγκες των καταναλωτών,
- προϊόντα στα οποία οι διανομείς προσδίδουν απόχρωση σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ερασιτεχνών ή επαγγελματιών διακοσμητών.

Τα ακόλουθα προϊόντα εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής:

- επιχρίσματα δαπέδων,
- αντιδιαβρωτικές επιχρίσεις,
- αντιρρυπαντικές επιχρίσεις πλοίων,
- προϊόντα χρησιμοποιούμενα στη διατήρηση ξύλου,
- χρώσεις ξύλου,
- επιχρίσματα για ειδικές βιομηχανικές χρήσεις,
- επιχρίσματα προσόψεων.

**Ταξινόμηση των προϊόντων**

Τα χρώματα ταξινομούνται ανάλογα με την κατοπτρική τους στιλπνότητα. Καθορίζονται δύο κλάσεις:

- Κλάση 1: χρώματα με κατοπτρική στιλπνότητα κατώτερη από ή ίση προς 45 μονάδες υπό γωνία  $\alpha = 60^\circ$  (<sup>1</sup>),
- Κλάση 2: χρώματα με κατοπτρική στιλπνότητα άνω των 45 μονάδων υπό γωνία  $\alpha = 60^\circ$  (<sup>1</sup>).

Τα κριτήρια που ισχύουν για τα χρώματα της κλάσεως 2 ισχύουν και για τα θερνίκια.

Οι απαιτήσεις για την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος στα χρώματα και τα θερνίκια λαμβάνουν υπόψη αυτή την ταξινόμηση, ιδιαίτερα όσον αφορά τα κριτήρια αριθ. 2 (περιεκτικότητα σε πτητικές οργανικές ενώσεις), αριθ. 3 (περιεκτικότητα σε πτητικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες), αριθ. 6Α (ικανότητα συγκαλύψεως) και αριθ. 6Β (αντοχή σε υγρά).

**Β. ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ**

*Κριτήριο αριθ. 1: Λευκές χρωστικές* (βλέπε ορισμό 2 στο προσάρτημα 1) (ισχύει για τα χρώματα)

Το χρώμα θα πρέπει να έχει περιεκτικότητα σε λευκές χρωστικές κατώτερη από ή ίση προς 40 g ανά m<sup>2</sup> ξηρού υμενίου με αδιαφάνεια 98 %.

Η μέτρηση προϊόντος που απαιτείται για την κάλυψη επιφάνειας 1 m<sup>2</sup> με αδιαφάνεια 98 % διεξάγεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 6504/1 (βλέπε επίσης κριτήριο αριθ. 6Α).

(<sup>1</sup>) Οι μετρήσεις της κατοπτρικής στιλπνότητας διεξάγονται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 2813.

Τρεις τύποι λευκών χρωστικών που ανταποκρίνονται στον ορισμό 2 του προσαρτήματος 1 χρησιμοποιούνται συνήθως για την κατηγορία προϊόντων: διοξείδιο του τιτανίου (TiO<sub>2</sub>), lithorone και οξείδιο του ψευδαργύρου.

Στην περίπτωση του TiO<sub>2</sub> για τις εκπομπές και απορρίψεις αποβλήτων που συνδέονται με την παραγωγή λευκών χρωστικών ισχύουν τα ακόλουθα κριτήρια:

- εκπομπές SO<sub>x</sub> (εκφραζόμενες σε SO<sub>2</sub>) κάτω των 300 mg ανά m<sup>2</sup> ξηρού υμενίου (αδιαφάνεια 98 %),
- απόβλητα θείου κάτω των 20 g ανά m<sup>2</sup> ξηρού υμενίου (αδιαφάνεια 98 %),
- απόβλητα χλωρίου κάτω των 5, 9 και 18 g ανά m<sup>2</sup> ξηρού υμενίου (αδιαφάνεια 98 %) αντιστοίχως για το ουδέτερο ρουτίλιο, το συνθετικό ρουτίλιο και τις σκωρίες.

**Κριτήριο 2: Περιεκτικότητα σε πτητικές οργανικές ενώσεις (ΠΟΕ)** (βλέπε ορισμό 3 στο προσάρτημα 1)

Η μέγιστη περιεκτικότητα σε πτητικές οργανικές ενώσεις εξαρτάται από το προϊόν:

**2.A. Για τα χρώματα της κλάσεως 1:**

Η περιεκτικότητα σε ΠΟΕ θα πρέπει να είναι χαμηλότερη από ή ίση προς 30 g/l (αφαιρουμένου του νερού).

**2.B. Για τα θερνίκια και τα χρώματα της κλάσεως 2:**

Η περιεκτικότητα σε ΠΟΕ θα πρέπει να είναι χαμηλότερη από ή ίση προς 200 g/l (αφαιρουμένου του νερού) <sup>(1)</sup>.

Η μονάδα περιεκτικότητας σε ΠΟΕ που χρησιμοποιείται είναι: «μάζα ΠΟΕ σε γραμμάρια ανά λίτρο προϊόντος (g/l αφαιρουμένου του νερού)».

**Κριτήριο 3: Πτητικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες** (ισχύει για όλα τα προϊόντα) (βλέπε ορισμό 4 στο προσάρτημα 1).

Η μέγιστη περιεκτικότητα σε αρωματικές ενώσεις εξαρτάται από το προϊόν:

**3.A. Για τα χρώματα της κλάσεως 1:**

Η περιεκτικότητα σε πτητικές αρωματικές ενώσεις θα πρέπει να είναι χαμηλότερη από ή ίση προς 0,2 % του προϊόντος (m/m).

**3.B. Για τα θερνίκια και τα χρώματα της κλάσεως 2:**

Η περιεκτικότητα σε πτητικές αρωματικές ενώσεις θα πρέπει να είναι χαμηλότερη από ή ίση προς 0,5 % του προϊόντος (m/m).

**Κριτήριο αριθ. 4: Απουσία βαρέων μετάλλων** (ισχύει για όλα τα προϊόντα)

Τα συστατικά (ουσίες ή παρασκευάσματα) που υπεισέρχονται στη σύνθεση του προϊόντος δεν πρέπει να περιέχουν τα ακόλουθα βαρέα μέταλλα:

- Κάδμιο,
- μόλυβδος,
- χρώμιο VI,
- υδράργυρος,
- αρσενικό.

Τα συστατικά μπορούν ωστόσο να περιέχουν προσμίξεις ή ίχνη πρώτων υλών, τα οποία δεν λαμβάνονται υπόψη κατά την εξέταση της αίτησης απονομής οικολογικού σήματος.

**Κριτήριο αριθ. 5: Επικίνδυνες ουσίες** (ισχύει για όλα τα προϊόντα)

Τα συστατικά (ουσίες ή παρασκευάσματα) που υπεισέρχονται στη σύνθεση των χρωμάτων και θερνικιών δεν πρέπει να είναι ταξινομημένα ως:

- καρκινογόνα,
- μεταλλαξιογόνα,
- τοξικά για την αναπαραγωγή,
- τοξικά <sup>(2)</sup>,
- πολύ τοξικά <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Στην περίπτωση των χρωμάτων για τα οποία ο παραγωγός καταδεικνύει, χρησιμοποιώντας τη μέθοδο δοκιμής ISO 6504/1, ότι το χρώμα έχει μεγαλύτερη ικανότητα επικάλυψης τουλάχιστον 15 m<sup>2</sup>/l με αδιαφάνεια 98 %, η περιεκτικότητα σε ΠΟΕ επιτρέπεται να φθάσει τα 250 g/l (αφαιρουμένου του νερού). Ο παραγωγός οφείλει να διευκρινίσει και να επισημάνει την μεγαλύτερη αυτή ικανότητα στο δοχείο.

<sup>(2)</sup> Τα συντηρητικά που υπεισέρχονται στη σύνθεση του προϊόντος μπορούν να περιέχουν ουσίες ταξινομημένες ως επικίνδυνες για το περιβάλλον, τοξικές, ή πολύ τοξικές για την υγεία του ανθρώπου σε αναλογία έως 0,1 % κατ' ανώτατο όριο, της συνολικής σύνθεσης του χρώματος.

Επίσης το προϊόν δεν πρέπει να περιλαμβάνει πλαστικοποιητές ταξινομημένους ως επικίνδυνους για το περιβάλλον, όπως ορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/69/ΕΚ <sup>(2)</sup>.

#### Γ. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι απαιτήσεις του οικολογικού συστήματος δεν πρέπει να «θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του προϊόντος ή των εργαζομένων ή να επηρεάζουν σημαντικά τις ιδιότητες που καθιστούν ένα προϊόν κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση» [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 880/92]. Τα ακόλουθα κριτήρια καταλληλότητας για την προβλεπόμενη χρήση έχουν σκοπό να εξασφαλίσουν ότι τα προϊόντα με το οικολογικό σήμα που θα προσφέρονται στον καταναλωτή έχουν ιδιότητες εξίσου ικανοποιητικές από την άποψη της καταλληλότητας για την προβλεπόμενη χρήση, όπως και κάθε άλλο προϊόν που ανήκει στην ίδια κατηγορία.

##### *Κριτήριο αριθ. 6: Καταλληλότητα για την προβλεπόμενη χρήση*

Τα κριτήρια καταλληλότητας για την προβλεπόμενη χρήση διαφέρουν ανάλογα με το είδος του προϊόντος: χρώμα (κλάσεις 1 και 2) ή βερνίκι.

##### *6.A. Για τα χρώματα (κλάσεις 1 και 2): ικανότητες συγκάλυψης*

Τα χρώματα θα πρέπει να έχουν ικανότητα συγκάλυψης (επιφάνεια προς κάλυψη) ανώτερη από ή ίση προς 7 m<sup>2</sup> που επιτυγχάνεται με ένα λίτρο του προϊόντος <sup>(3)</sup>.

##### *6.B. Για τα βερνίκια: αντοχή σε υγρά*

Τα βερνίκια πρέπει να έχουν ικανοποιητική αντοχή στο νερό επί μία ώρα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος <sup>(4)</sup>.

#### Δ. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ

##### *Κριτήριο αριθ. 7: Χρήση του προϊόντος (ισχύει για όλα τα προϊόντα)*

Στη συσκευασία πρέπει να αναγράφεται ευκρινώς ότι το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

##### *Κριτήριο αριθ. 8: Ρύπανση των υδάτων προκαλούμενη από τον καθαρισμό των χρησιμοποιούμενων εργαλείων (ισχύει για όλα τα προϊόντα)*

Η συσκευασία θα πρέπει να φέρει ενδείξεις με συστάσεις για τον καθαρισμό των εργαλείων, ώστε να περιορισθεί η ρύπανση των υδάτων. Οι συστάσεις αυτές θα πρέπει να προσαρμόζονται από τον παραγωγό χρωμάτων στον εκάστοτε τύπο προϊόντος.

##### *Κριτήριο αριθ. 9: Στερεά απόβλητα (ισχύει για όλα τα προϊόντα)*

Για να περιορισθούν τα στερεά απόβλητα (κατάλοιπα και δοχεία), η συσκευασία θα πρέπει να φέρει ενδείξεις με συστάσεις σχετικά με τις συνθήκες υπό τις οποίες πρέπει να διατηρείται το προϊόν μετά το άνοιγμα του δοχείου.

Στη συσκευασία του προϊόντος πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα:

**Το οικολογικό σήμα της ΕΕ έχει απονομηθεί στο προϊόν αυτό διότι: συμβάλλει στη μείωση της ρύπανσης των υδάτων και της ατμόσφαιρας καθώς και των αποβλήτων**

#### Προσάρτημα 1

#### ΟΡΙΣΜΟΙ

Οι ακόλουθοι ορισμοί ισχύουν για την εξεταζόμενη κατηγορία προϊόντων:

##### **1. Χρώματα και βερνίκια**

Τα χρώματα και τα βερνίκια ορίζονται ως προϊόντα τα οποία εφαρμόζονται σε λεπτά επικαλυπτικά στρώματα στην επιφάνεια ξύλου, πέτρας, μετάλλου ή άλλου υλικού με σκοπό την προστασία ή/και τη διακόσμηση της επιφάνειας αυτής. Μετά την επίχριση, το χρώμα ή το βερνίκι ξηραίνονται σχηματίζοντας ένα στερεό, προστατευτικό επίχρισμα προσκολλημένο στην επιφάνεια.

Τα χρώματα χαρακτηρίζονται από την ικανότητά τους να συγκάλυπτουν μια επιφάνεια.

Τα βερνίκια χαρακτηρίζονται από την έλλειψη ικανότητας να συγκάλυπτουν μια επιφάνεια: είναι διαφανή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 196 της 16. 8. 1967, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 343 της 13. 12. 1997, σ. 19.

<sup>(3)</sup> Οι μετρήσεις της ικανότητας συγκάλυψης διεξάγονται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 6504/1.

<sup>(4)</sup> Οι μετρήσεις της αντοχής σε υγρά διεξάγονται σύμφωνα με τη μέθοδο 3 του ISO 2812/1.

**2. Λευκές χρωστικές**

Λευκές ανόργανες χρωστικές με δείκτη διαθλάσεως άνω του 1,8.

**3. Πτητική οργανική ένωση (ΠΟΕ)**

Κάθε οργανική ένωση με σημείο θρασμού (ή αρχικό σημείο θρασμού), κατώτερο από ή ίσο προς 250 °C υπό κανονικές συνθήκες πίεσεως.

**4. Πτητικός αρωματικός υδρογονάνθρακας**

Κάθε υδρογονάνθρακας με σημείο θρασμού, κατώτερο από ή ίσο προς 250 °C υπό σταθερές συνθήκες πίεσεως και με τουλάχιστον έναν αρωματικό δακτύλιο στον ανεπτυγμένο συστατικό τύπο του.

**5. Ουσίες**

Χημικά στοιχεία και ενώσεις αυτών όπως απαντούν στη φύση ή όπως παράγονται από τη βιομηχανία, σε στερεή, υγρή ή αέρια μορφή.

**6. Παρασκευάσματα**

Μείγματα ή διαλύματα αποτελούμενα από δύο ή περισσότερες ουσίες.

**7. Προϊόν/φάσμα προϊόντων**

Το προϊόν θεωρείται ότι είναι ένα χρώμα ή ένα θερνίκι που πρέπει να υποβληθεί στο σύνολο των διαδικασιών αξιολόγησεως.

Το φάσμα προϊόντων περιλαμβάνει τη βάση και το προϊόν που βασίζεται σ' αυτή.

**8. Σύστημα χρώσεως**

Ένα σύστημα χρώσεως αποτελείται από μια λευκή, ενδιάμεσου αποχρώσεως ή ουδέτερη βάση και από πάστες χρωμάτων με τις οποίες είναι δυνατόν να ληφθούν, μέσω μιας εκ των προτέρων προγραμματισμένης ανάμειξης όλες οι αποχρώσεις του προϊόντος ή του φάσματος προϊόντων μιας δεδομένης μάρκας.

*Προσάρτημα 2***ΠΡΟΤΥΠΑ**

ISO 2812-1 «Χρώματα και θερνίκια — Προσδιορισμός της αντοχής σε υγρά — Μέρος 1: Γενικές μέθοδοι».

ISO 2813 «Χρώματα και θερνίκια — Μέτρηση της κατοπτρικής στιλπνότητας υμενίων μη μεταλλικών χρωμάτων υπό γωνίες 20 °, 60 ° και 85 °».

ISO 6504/1 «Χρώματα και θερνίκια — Προσδιορισμός της ικανότητας συγκαλύψεως — Μέρος 1: Μέθοδος Kubelka-Munt για λευκά και ανοιχτά χρώματα».

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για τη διεξαγωγή κοινοτικών συγκριτικών δοκιμών και αναλύσεων στο πολλαπλασιαστικό υλικό και το υλικό φύτευσης οπωροφόρων φυτών σύμφωνα με την οδηγία 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 4258]

(1999/11/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1992, για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και των οπωροφόρων φυτών που προορίζονται για παραγωγή φρούτων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/110/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, τα κράτη μέλη διενεργούν συγκριτικές αναλύσεις, ή, όπου είναι αναγκαίο, δοκιμές επί δειγμάτων για να διαπιστωθεί κατά πόσο το πολλαπλασιαστικό υλικό ή τα οπωροφόρα φυτά που ανήκουν στα γένη και στα είδη που περιλαμβάνονται στην εν λόγω οδηγία, πληρούν τις απαιτήσεις και τους όρους της εν λόγω οδηγίας·

ότι, για το σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο, ιδίως κατά τα πρώτα στάδια της εφαρμογής της οδηγίας, να εξασφαλιστεί η προσήκουσα αντιπροσωπευτικότητα των δειγμάτων επί των οποίων διεξάγονται οι δοκιμές και οι αναλύσεις για τις διάφορες καταγωγές παραγωγής σε όλη την Κοινότητα και τουλάχιστον για ορισμένες επιλεγμένες καλλιέργειες·

ότι είναι, επομένως, αναγκαίο να διεξάγονται συγκριτικές δοκιμές και αναλύσεις στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης της περιόδου 1998/2000 όσον αφορά τα *Ribes* spp.·

ότι είναι αναγκαίο για όλα τα κράτη μέλη να συμμετέχουν στις κοινοτικές συγκριτικές αναλύσεις και δοκιμές, εφόσον το πολλαπλασιαστικό υλικό ή το υλικό φύτευσης των *Ribes* spp. αναπαράγεται συνήθως ή τίθεται σε εμπορία στην επικράτειά τους, για να εξασφαλιστεί το βάσιμο των πορισμάτων που πρόκειται να εξαχθούν·

ότι αυτές οι συγκριτικές δοκιμές και αναλύσεις πρόκειται να χρησιμεύσουν για την εναρμόνιση, κατά πρώτο λόγο,

των τεχνικών μεθόδων εξέτασης του πολλαπλασιαστικού υλικού και του υλικού φύτευσης αυτών των ειδών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής πολλαπλασιαστικού υλικού και φυτών οπωροφόρων γενών και ειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Διεξάγονται κοινοτικές συγκριτικές δοκιμές και αναλύσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου 1998/2000 σε πολλαπλασιαστικό υλικό και υλικό φύτευσης όσον αφορά τα *Ribes* spp.
2. Όλα τα κράτη μέλη συμμετέχουν στις κοινοτικές συγκριτικές δοκιμές και αναλύσεις, εφόσον το πολλαπλασιαστικό υλικό και το υλικό φύτευσης όσον αφορά τα *Ribes* spp. πολλαπλασιάζεται συνήθως ή τίθεται σε εμπορία στην επικράτειά τους.

*Άρθρο 2*

Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις για τη διεξαγωγή των κοινοτικών συγκριτικών δοκιμών και αναλύσεων και για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής πολλαπλασιαστικού υλικού και φυτών οπωροφόρων γενών και ειδών.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 157 της 10. 6. 1992, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 39 της 8. 2. 1997, σ. 22.